Panasonic

ESPAÑOL

Instrucciones de funcionamiento
Manual de Instruções

REPRODUCTOR DE DVD/CD
APARELHO DE DVD/CD

N° de modelo/No. do modelo **DVD-K325**

Número de región
The player plays DVD-Video marked with labels containing the region number "**4**" or "**ALL**".

Número da região
O aparelho reproduz DVD-Vídeos marcados com rótulos que contenham a região "**4**" ou "**ALL**".

Example:
Exemplo:

PORTUGUÊS

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

PLA

RQTC0105-M

Estimado cliente

Muchas gracias por haber adquirido este producto. Antes de conectar, manejar o ajustar este producto, lea las instrucciones en su integridad. Conserve este manual para futuras consultas.

Índice

Para empezar

Accesorios 2
Medidas de seguridad 3
Discos que pueden reproducirse 4
PASO 1 Conexión a un televisor 5
PASO 2 El mando a distancia 6
PASO 3 Configuración del aparato 7

Operaciones

Reproducción básica 8
Cómo disfrutar del karaoke 9
Funciones prácticas 10
Cómo mostrar el estado de reproducción actual/Repetición rápida/ Salto de aprox. un minuto hacia adelante/Zoom/ Cómo disfrutar del sonido envolvente avanzado/Repetición de reproducción/ Repetición de reproducción A-B 10
Control de reproducción/Cambio de subtítulos/Cambio de la pista de sonido/ Selección del ángulo/Rotación de imagen fija/Refuerzo de diálogos/ Modo de transferencia/Cambio del modo de imagen 11
Reproducción de discos de datos 12
Acerca del contenido DivX VOD 13
Cambio de las secuencias de reproducción 14
Reproducción programada/Reproducción aleatoria 14
Utilización de los menús en pantalla 15
Menú en pantalla 1/Menú en pantalla 2 15
Cambio de los ajustes del reproductor 16

Referencia

Consejos para crear discos de datos 18
Glosario 19
Guía para solucionar problemas 20
Mantenimiento 22
Especificaciones 22
Índice ..... **Contracubierta**

Accesorios

Compruebe e identifique los accesorios suministrados.
Por favor, utilice números al solicitar piezas de recambio.
(Números de producto correctos a partir de julio de 2006. Pueden estar sujetos a cambios.)

- ❒ 1 Mando a distancia (EUR7631220R)
- ❒ 1 Cable de alimentación de CA
- ❒ 2 Pilas del mando a distancia
- ❒ 1 Cable de audio/vídeo

Nota

- El cable de alimentación de CA suministrado es para ser utilizado con este aparato solamente. No lo utilice con ningún otro equipo.
- No utilice el cable de alimentación de CA de otros equipos.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

“DTS” y “DTS Digital Out” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que a su vez está protegida por reivindicaciones de métodos de ciertas patentes de los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe contar con la autorización de Macrovision Corporation, y está destinada sólo para el hogar y otros lugares de visión limitada, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. La aplicación de tecnología inversa o el desensamblaje están prohibidos.

Este producto se encuentra bajo la licencia de la cartera de patentes de MPEG-4 Visual para uso personal y no comercial de un consumidor para (i) codificar vídeo de acuerdo con la norma MPEG-4 Visual (“MPEG-4 Video”) y/o (ii) decodificar MPEG-4 Video que haya sido codificado por un consumidor en el ejercicio de una actividad personal y no comercial, y/u obtenido de un proveedor de vídeo con licencia de MPEG LA para proporcionar MPEG-4 Video. No se otorga ni se presupone ninguna licencia para ningún otro uso. Se puede obtener información adicional (incluida la relativa a usos promocionales, internos y comerciales, así como a licencias) acudiendo a MPEG LA, LLC.
Visite http://www.mpegla.com.

Producto oficial DivX® Certified.
Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida DivX®6) con la reproducción estándar de archivos multimedia DivX®.
DivX, DivX Certified y los logotipos relacionados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se deben utilizar con licencia.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Medidas de seguridad

Colocación

Coloque el aparato en una superficie plana lejos de la luz directa del sol, temperatura y humedad altas, y vibración excesiva. Estas condiciones pueden dañar la caja y otros componentes, y, por lo tanto, acortar la vida útil del aparato. No ponga objetos pesados encima del aparato.

Tensión

No utilice fuentes de alimentación de alta tensión. Esto puede sobrecargar el aparato y causar un incendio. No utilice fuentes de alimentación de CC. Compruebe cuidadosamente la fuente de alimentación si instala el aparato en una embarcación o en otro lugar donde se utilice CC.

Protección del cable de alimentación de CA

Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté conectado correctamente y no esté dañado. Una mala conexión y daños en el cable pueden causar un incendio o una descarga eléctrica. No tire del cable ni lo doble, y no ponga objetos pesados encima de él.

Sujete firmemente el enchufe cuando desconecte el cable. Tirar del cable de alimentación de CA puede causar una descarga eléctrica. No maneje el enchufe con las manos mojadas. Esto puede causar una descarga eléctrica.

Materias extrañas

No permita que objetos de metal caigan dentro del aparato. Esto puede causar una descarga eléctrica o un fallo en el funcionamiento.

No permita que entren líquidos en el aparato. Esto puede causar una descarga eléctrica o un fallo en el funcionamiento. Si ocurre esto, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación y póngase en contacto con su comerciante.

No rocíe el exterior o el interior del aparato con insecticidas. Contienen gases inflamables que pueden encenderse si entran en el aparato.

Servicio

No intente reparar este aparato usted mismo. Si el sonido se interrumpe, los indicadores no se iluminan, aparece humo o se produce cualquier otro problema que no esté tratado en estas instrucciones, desconecte el cable de alimentación de CA y póngase en contacto con su comerciante o centro de servicio autorizado. Si el aparato es reparado, desarmado o reconstruido por personas que no están cualificadas para ello, pueden producirse descargas eléctricas o daños en el aparato.

Si desea prolongar la vida útil del aparato, desconéctelo de la fuente de alimentación si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

-Si ve este símbolo-

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)

La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.
Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Discos de venta en comercios

Disco Logotipo	Indicado en estas instrucciones mediante	Observaciones
DVD-Video	DVD-V	Discos de películas y música de alta calidad
Video CD	VCD	Incluido SVCD (conforme a la norma IEC62107)
CD	CD	Discos de música

■ Discos que no se pueden reproducir

DVD-Audio, DVD-RAM, versión 1.0 de DVD-R/RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, discos WMA, Photo CD y "Chaoji VCD" disponibles en el mercado, incluyendo CVD, DVCD y SVCD que no cumplan con la norma IEC62107.

■ Decodificador incorporado

Este aparato incorpora un decodificador Dolby Digital, de modo que podrá reproducir discos DVD con esta marca.

Este aparato no tiene decodificador DTS.
Conecte este aparato a un equipo que tenga decodificador DTS para poder reproducir sonido DTS.

■ Precauciones para el manejo

- No coloque etiquetas ni pegatinas en los discos (puede deformarse el disco y luego no podría utilizarse).
- No escriba en la cara de la etiqueta con un bolígrafo u otro instrumento de escritura.
- No utilice aerosoles de limpieza de discos analógicos, bencina, diluyente, líquidos para la prevención de la electricidad estática ni ningún otro disolvente.
- No utilice protectores ni cubiertas a prueba de arañazos.
- No utilice los discos siguientes:
  - Discos con adhesivo expuesto que ha quedado al quitar pegatinas o etiquetas (discos de alquiler, etc.).
  - Discos muy deformados o agrietados.
  - Discos de forma irregular como, por ejemplo, en forma de corazón.

Discos grabados (✓:disponible, X :no disponible)

Disco Logotipo	Grabado en una grabadora de DVD-Video, etc.	Grabado en un ordenador personal, etc.				Necesidad de finalizarlo*3
	DVD-V*1	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
DVD-R/RW R R4.7 R W	✓	✓	✓	✓	✓	Necesario
DVD-R DL R DL	✓	X	X	X	X	Necesario
+R/+RW	(✓)*2	X	X	X	X	Necesario
+R DL	(✓)*2	X	X	X	X	Necesario
CD-R/RW*5	X	✓	✓	✓	✓	Necesario*4

- Puede que no sea posible reproducir los discos mencionados en todos los casos debido al tipo de disco, a las condiciones de la grabación, al método de grabación y al sistema utilizado para crear los archivos (➔ página 18, Consejos para crear discos de datos).

*1 Discos grabados y finalizados en grabadoras de DVD-Video o cámaras de DVD-Video.
*2 Discos grabados con un formato distinto de DVD-Video, por lo que no se pueden utilizar algunas funciones.
*3 Un proceso que permite la reproducción en un equipo compatible. Para reproducir un disco marcado con "Necesario" en este aparato, es necesario finalizar primero el disco en el aparato en el que se ha grabado.
*4 También funciona cerrar la sesión.
*5 Este aparato también puede reproducir discos CD-R/RW grabados con formato CD-DA o Video CD.

Nota acerca de la utilización de un DualDisc

La cara con el contenido de audio digital de un DualDisc no cumple las especificaciones técnicas del formato de audio digital de disco compacto (CD-DA), por lo que la reproducción podría resultar imposible.

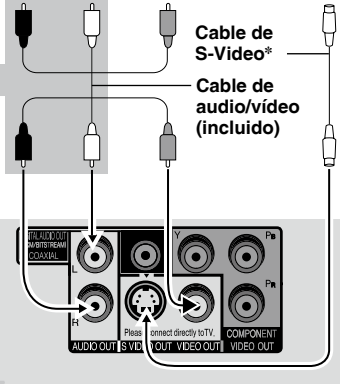
Downloaded from ManualsPlayer.com Free Online Manuals

PASO 1 Conexión a un televisor

- No coloque el aparato sobre amplificadores o equipos que puedan calentarse. El calor puede dañar el aparato.
- **No haga la conexión a través de una grabadora de cintas de vídeo.** Debido a la protección contra el copiado, la imagen puede que no se visualice correctamente.
- Apague todos los equipos antes de la conexión y lea las instrucciones de funcionamiento correspondientes.
- Conecte los terminales del mismo color.

Televisor

Con VIDEO IN o S VIDEO IN

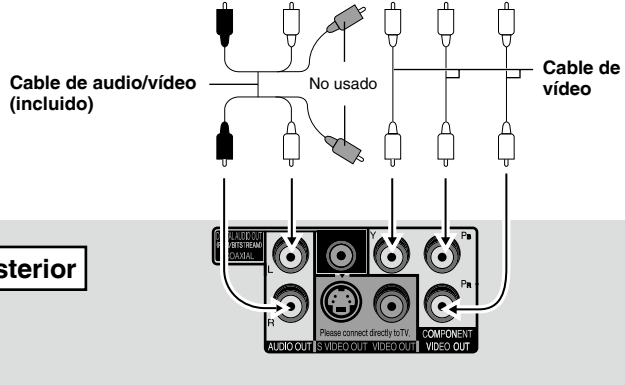


Porte posterior

*Si se utiliza esta conexión, el cable de audio (con clavijas roja y blanca) también debe estar conectado.

Puede conectar el cable de audio a los terminales de entrada de audio de 2 canales de un amplificador analógico o componente del sistema para disfrutar de sonido estéreo.

Con COMPONENT VIDEO IN



Seleccione “DARKER” en “BLACK LEVEL” (➔ página 16, Ficha “VIDEO”).

Cómo disfrutar del vídeo progresivo

Conecte el aparato a un televisor compatible con salida progresiva. Ajuste “VIDEO OUT (I/P)” a “PROGRESSIVE” y siga las instrucciones en la pantalla de menú (➔ página 16, Ficha “VIDEO”).

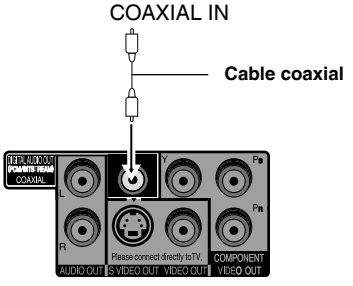
Todos los televisores Panasonic que tienen conectores de entrada progresiva son compatibles. Si tiene un televisor de otra marca, consulte al fabricante del mismo.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

PASO 1 Conexión a un televisor

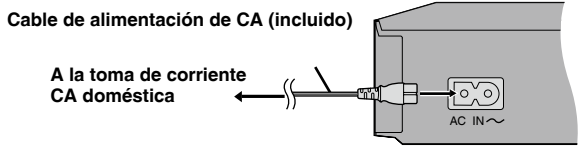
■ Cómo disfrutar del sonido envolvente multicanal

Amplificador con un decodificador incorporado o combinación de decodificador-amplificador



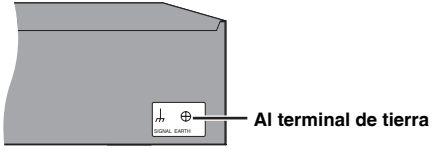
Cambie “DOWN SAMPLING”, “DOLBY DIGITAL”, “DTS” y “MPEG” (➔ página 17, Ficha “AUDIO”).

■ Conecte el cable de alimentación de CA en último lugar



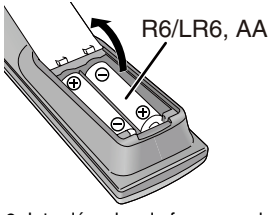
■ Conecte el aparato al terminal de tierra

Conecte el aparato a tierra conectando un hilo de cobre en el tornillo de la parte posterior del aparato y al terminal de tierra para evitar la acumulación de electricidad estática causada por el micrófono de karaoke.



PASO 2 El mando a distancia

■ Pilas



- Introdúzcalas de forma que los polos (+ y −) concuerden con los del mando a distancia.
- No utilice baterías recargables.

No:

- mezcle pilas viejas y nuevas.
- utilice tipos diferentes al mismo tiempo.
- las caliente ni exponga a las llamas.
- las desarme ni cortocircuite.
- intente recargar pilas alcalinas o de manganeso.
- utilice pilas que tengan la cubierta pelada.

El manejo incorrecto de las pilas puede causar fugas de electrólito, con lo cual se pueden estropear los objetos con los que entre en contacto el líquido y tal vez cause un incendio.
Retire las pilas si el mando a distancia no va a ser utilizado durante mucho tiempo. Guárdelas en un lugar fresco y oscuro.

■ Utilización

Apunte al sensor del mando a distancia (➔ página 8), evitando los obstáculos, a una distancia máxima de 7 m directamente enfrente del aparato.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

PASO 3 Configuración del aparato

Cambio del ajuste del aparato para adaptarlo al televisor.

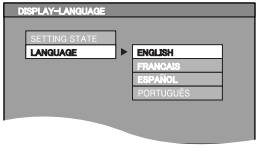
Preparación
Encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo apropiada en el televisor de acuerdo con las conexiones del reproductor.

1. Pulse [⏻] para encender el aparato.
2. Pulse [SETUP] para que aparezca el menú "MAIN".

Selección del idioma del menú

Elija su idioma preferido para estos menús y los mensajes en pantalla (el ajuste predeterminado es "ENGLISH").

3. Pulse [▲ ▼] para seleccionar la ficha "DISPLAY" y pulse [ENTER].
4. Pulse [▲ ▼] para seleccionar "LANGUAGE" y pulse [ENTER].
5. Pulse [▲ ▼] para seleccionar el idioma y pulse [ENTER].



Selección de la relación de aspecto

Seleccione el tipo de televisor y el modo en que se muestran las imágenes (el ajuste predeterminado es "4:3PAN&SCAN").

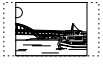
3. Pulse [▲ ▼] para seleccionar la ficha "VIDEO" y pulse [ENTER].
4. Pulse [▲ ▼] para seleccionar "TV ASPECT" y pulse [ENTER].
5. Pulse [▲ ▼] para seleccionar el elemento y pulse [ENTER].

Para seleccionar cómo mostrar imágenes hechas para pantallas con aspecto 16:9 en un televisor con aspecto 4:3.

4:3PAN&SCAN:
Los lados de la imagen se cortan para que quepa en la pantalla (a menos que lo prohíba el disco).

4:3LETTERBOX:
La imagen se muestra en el estilo de buzón.

4:3ZOOM:
Reduce los bordes horizontales de una imagen con relación de aspecto 4:3.



Para seleccionar cómo mostrar imágenes hechas para pantallas con aspecto 4:3 en un televisor con aspecto 16:9.

16:9NORMAL:
Alarga horizontalmente una imagen con relación de aspecto 16:9.

16:9SHRINK:
Muestra una imagen con relación de aspecto 4:3 en el centro de la pantalla.

16:9ZOOM:
Ajusta la anchura horizontal para mostrar una imagen en pantalla completa con una relación de aspecto 16:9.

- Pulse [RETURN] para volver a la pantalla anterior.
- Pulse [SETUP] para salir de la pantalla.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

❶ Encienda el aparato.

❷ Abra la bandeja del disco.

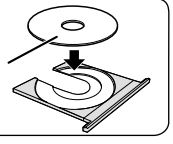
OPEN/CLOSE

Parada **Pausa**

Cómo disfrutar del karaoke
➔ página 9

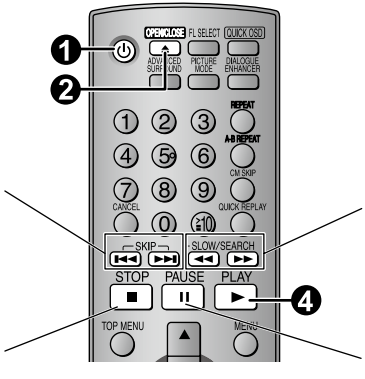
❸ Cargue el disco.

- Cargue los discos de dos caras de forma que la etiqueta de la cara que quiera reproducir quede hacia arriba.



Sensor del mando a distancia

❹ Inicie la reproducción.



Salto

- Pulse [⏮ ⏭] para saltar títulos, capítulos o pistas.

Parada

La posición se memoriza mientras "▷" parpadea en la pantalla.

- Pulse [▶] (PLAY) para reanudar (reanudar la reproducción).
- Pulse [■] para cancelar la posición.

Búsqueda (durante la reproducción)

Cámara lenta (durante la pausa)

- Hasta 5 pasos.
- Pulse [▶] (PLAY) para reanudar la reproducción.
- VCD Cámara lenta, en sentido de avance solamente.
- MPEG4 DivX Cámara lenta: No funciona.

Pausa

- Pulse [▶] (PLAY) para reanudar la reproducción.

Interruptor de modo de espera/encendido (⏻/I)

Púlselo para que el aparato pase del modo de encendido al modo de espera o viceversa. En el modo de espera, el aparato aún consume una pequeña cantidad de corriente.

Indicador de modo de espera/encendido (⏻)

Cuando el aparato está conectado a la red de CA, este indicador se enciende en el modo de espera y se apaga cuando se enciende el aparato.

- Los discos continúan girando mientras se visualiza el menú. Pulse [■] cuando termine para preservar el motor del aparato y la pantalla de su televisor.
- El número total de títulos puede no mostrarse correctamente en +R/+RW.

Si tiene problemas, consulte la guía para solucionar problemas (➔ páginas 20, 21).

Copyright 2004 Panasonic Technologies, Inc.

Cuadro a cuadro
(durante la pausa)
DVD-V VCD

- VCD en sentido de avance solamente

Menú del disco

TOP MENU

DVD-V
Muestra el menú inicial de un disco.

MENU

DVD-V
Muestra un menú del disco.

RETURN

VCD con control de reproducción
Muestra un menú del disco.

Vuelta a la pantalla anterior

RETURN

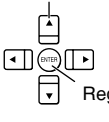
Introducción del número

① ② ③
④ ⑤ ⑥
⑦ ⑧ ⑨
0 ≧10

DVD-V VCD CD
Ej.: para seleccionar el 12: [≧10] ➔ [1] ➔ [2]

Selección de elementos en la pantalla

Seleccionar



Registrar

Indicación principal del aparato

FL SELECT

Indicación de número ↔ Indicación de tiempo

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Cómo disfrutar del karaoke

❶ Conecte el micrófono a la toma del micrófono (MIC).

- Tipo de clavija del micrófono: 3,50 mm, monoaural

❷ Inicie la reproducción del disco de karaoke.

- Ajuste el volumen del equipo conectado (ej.: televisor).

❸ Gire [VOLUME] (control de volumen del micrófono) para ajustar el volumen del micrófono.

Para activar o desactivar las voces

1. Pulse [FUNCTIONS] varias veces para que aparezca el menú en pantalla que se muestra abajo.

ej.: DVD-V (discos de karaoke)

2. Pulse [◄►] para seleccionar "♫".

3. Pulse [▲ ▼] para activar o desactivar las voces.

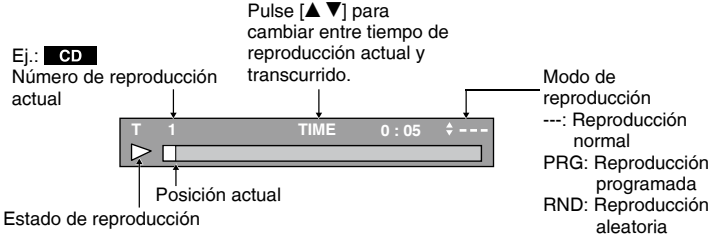
- Dependiendo del tipo de disco, los ajustes pueden ser distintos. Lea las instrucciones del disco para conocer más detalles.

- Si la imagen se ve distorsionada mientras se utiliza el karaoke, ajuste el atenuador a "ON" (➔ página 15, Menú en pantalla 2).

Cómo mostrar el estado de reproducción actual (visualización rápida en pantalla)

QUICK OSD / QUICK OSD (Aparato principal)

Pulse [QUICK OSD].



- Para salir de la pantalla, pulse [QUICK OSD].

Repetición rápida

QUICK REPLAY

(Sólo cuando se puede visualizar el tiempo de reproducción transcurrido)

DVD-V (Excepto +R/+RW) VCD CD MP3

Pulse [QUICK REPLAY] para saltar hacia atrás aprox. 10 segundos.

- Esto puede no funcionar dependiendo de la grabación de los discos.

Salto de aprox. un minuto hacia adelante

CM SKIP

DVD-V (Excepto +R/+RW)

Es útil cuando se quieren saltar los anuncios, etc.

Durante la reproducción, pulse [CM SKIP].

- Esto puede no funcionar dependiendo de la posición de reproducción.

Zoom DVD-V VCD JPEG MPEG4 DivX

ZOOM

1. JPEG Pulse [II].

2. Pulse [ZOOM] para seleccionar la relación de zoom. ×2 → ×4 → NORMAL

Ej.: VCD

Cómo disfrutar del sonido envolvente avanzado

ADVANCED SURROUND

Película con 2 o más canales

Disfrute de un efecto de sonido envolvente al utilizar 2 altavoces delanteros.

Pulse [ADVANCED SURROUND] para seleccionar "A. SURROUND1", "A. SURROUND2", "A. SURROUND3" o "OFF".

OFF → A. SURROUND1 → A. SURROUND2 → A. SURROUND3 →

A. SURROUND1: Efecto suave
A. SURROUND2: Efecto medio
A. SURROUND3: Efecto fuerte
OFF

- Si se usan discos grabados con sonido envolvente, el sonido parece venir de altavoces situados en cada uno de los lados.
- La posición óptima para sentarse es 3 ó 4 veces la distancia entre los altavoces delanteros derecho e izquierdo o la anchura del televisor si se están usando los altavoces del televisor.
- No usar en combinación con efectos de sonido envolvente de otros equipos.

Repetición de reproducción

REPEAT

(Sólo cuando puede visualizarse el tiempo de reproducción transcurrido.
JPEG: se puede utilizar aunque no se muestre el tiempo transcurrido.)

Pulse [REPEAT] para seleccionar el elemento que vaya a repetirse.

- Para cancelar, pulse [REPEAT] para seleccionar "OFF".

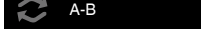
Repetición de reproducción A-B

A-B REPEAT

(Sólo cuando puede visualizarse el tiempo de reproducción transcurrido.)

1. Pulse [A-B REPEAT] en el punto de inicio.

2. Pulse [A-B REPEAT] en el punto de finalización.



- Para cancelar, pulse [A-B REPEAT] para seleccionar "OFF".

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

PBC

Control de reproducción VCD con control de reproducción

Pulse [PBC] para seleccionar "PBC ON" o "PBC OFF".

SUBTITLE

Cambio de subtítulos

Discos con subtítulos

Pulse [SUBTITLE] para seleccionar el lenguaje de los subtítulos u "OFF".

- En +R/+RW podría verse un número de subtítulo para los subtítulos que no se muestran.

AUDIO

Cambio de la pista de sonido

Película

Pulse [AUDIO] para seleccionar la pista de sonido.

VCD CD

Pulse [AUDIO] para seleccionar "L", "R", "L+R" o "L R".

ANGLE/PAGE

Selección del ángulo DVD-V *con varios ángulos*
Rotación de imagen fija JPEG

JPEG Durante la pausa,

Pulse [ANGLE/PAGE] para seleccionar el ángulo o girar la imagen fija.

DIALOGUE ENHANCER

Refuerzo de diálogos

DVD-V DivX (Dolby Digital, MPEG, 3 canales o más, con el diálogo grabado en el canal central

Para escuchar más fácilmente el diálogo de las películas

Pulse [DIALOGUE ENHANCER] para seleccionar "ON".

- Para cancelar, pulse [DIALOGUE ENHANCER] para seleccionar "OFF".

TRANSFER MODE

Modo de transferencia

Discos con imágenes

Si ha ajustado "VIDEO OUT (I/P)" a "PROGRESSIVE" (➔ página 16, Ficha "VIDEO")

Pulse [TRANSFER MODE] para seleccionar el método de conversión para que la salida progresiva sea apropiada para el tipo de material.

- Cuando se abra la bandeja, el ajuste volverá a ser AUTO1.

AUTO1 (normal): Detecta automáticamente el contenido de película y vídeo, y lo convierte adecuadamente.
AUTO2: Además de la función de AUTO1, detecta automáticamente el contenido de película con distintas velocidades de cuadro y lo convierte adecuadamente.
VIDEO: Seleccione esta opción si usa AUTO1 y AUTO2, y el contenido está distorsionado.

PICTURE MODE

Cambio del modo de imagen

Discos con imágenes

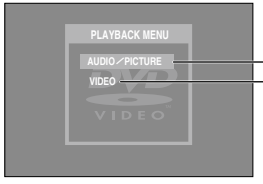
Pulse [PICTURE MODE] para seleccionar la calidad de la imagen para ver películas.

NORMAL: Imágenes normales.
CINEMA1: Suaviza las imágenes y realza los detalles de las escenas oscuras.
CINEMA2: Hace que las imágenes sean más nítidas y realza los detalles de las escenas oscuras.
DYNAMIC: Refuerza el contraste para conseguir imágenes con más impacto.
ANIMATION: Adecuado para animación.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

1. Mientras se visualiza el "PLAYBACK MENU"

Pulse [▲ ▼] para seleccionar "AUDIO/PICTURE" o "VIDEO" y pulse [ENTER].



2. Mientras se visualiza el menú

Pulse [▲ ▼ ◄ ►] para seleccionar un elemento y pulse [ENTER].

- Repita este paso si hay varias capas.

* En este manual, los archivos se tratan como contenido y las carpetas se tratan como grupos.

- Pulse [ANGLE/PAGE] para saltar página por página.
- Pulse [RETURN] para volver a la pantalla anterior.
- Pulse [MENU] para que aparezca la pantalla o para salir de ella.

DivX El contenido de vídeo se ve distorsionado según el método de grabación utilizado en los discos. Este aparato no puede reproducir este tipo de discos normalmente.

■ Seleccione la imagen en el menú de miniaturas JPEG

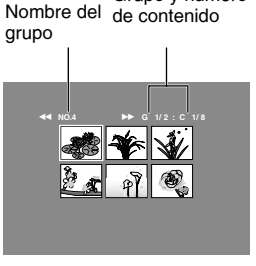
1. Mientras se muestran imágenes, pulse [TOP MENU] para visualizar las miniaturas.

2. Para seleccionar una imagen de un grupo

Pulse [▲ ▼ ◄ ►] para seleccionar la imagen y pulse [ENTER].

Para seleccionar una imagen de otros grupos

1. Pulse [▲] para seleccionar el nombre del grupo.
2. Pulse [◄ ►] para seleccionar el grupo y pulse [ENTER].
3. Pulse [▲ ▼ ◄ ►] para seleccionar la imagen y pulse [ENTER].



Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

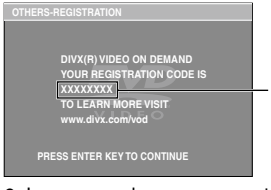
12

Acerca del contenido DivX VOD

El contenido de DivX Video-on-Demand (VOD) está cifrado para la protección de derechos de autor. Para poder reproducir contenido DivX VOD en este aparato, primero debe registrar el aparato.
Siga las instrucciones en línea sobre la adquisición de contenido DivX VOD para registrar el aparato introduciendo su código de registro. Para obtener más información acerca de DivX VOD, visite www.divx.com/vod.

Visualizar el código de registro del aparato

(➜ página 17, “REGISTRATION” en la ficha “OTHERS”)



8 caracteres alfanuméricos

- Le recomendamos que apunte este código para consultarlo en un futuro.
- Tras reproducir contenido DivX VOD por primera vez, se visualizará otro código de registro en “DivX Registration”. No utilice este código de registro para comprar contenido DivX VOD. Si lo utiliza para adquirir contenido DivX VOD y luego lo reproduce en este aparato, no podrá volver a reproducir ningún contenido que haya adquirido con el código anterior.
- Si adquiere contenido DivX VOD con un código de registro distinto al código de este aparato, no podrá reproducirlo. (Aparecerá el mensaje “AUTHORIZATION ERROR”.)

Contenido DivX que sólo se puede reproducir un determinado número de veces

Algunos contenidos DivX VOD sólo se pueden reproducir un determinado número de veces. Cuando se reproducen, se visualiza un número que indica las veces que se pueden volver a reproducir. Cuando este número es 0, significa que no se puede volver a reproducir ese contenido. (Aparece el mensaje “RENTAL EXPIRED”.)

Cuando reproduzca este contenido

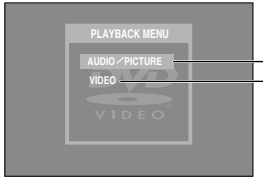
- El número de reproducciones restantes se reducirá en uno si:
  –pulsa [⏻] o [SETUP].
  –pulsa [■]. [Pulse [❚❚] para detener la reproducción.]
  –pulsa [|◀◀ ▶▶|] o [◀◀ ▶▶] etc., y llega a otro contenido o al inicio del contenido que se está reproduciendo.
- La función de reanudación (➜ página 8, Parada) no funciona.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Cambio de las secuencias de reproducción

PLAY MODE — Reproducción programada (hasta 20 elementos)

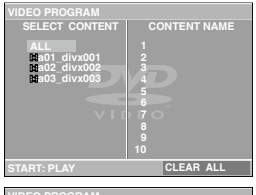
1. Mientras se visualiza el "PLAYBACK MENU"
Pulse [▲ ▼] para seleccionar "AUDIO/ PICTURE" o "VIDEO" y pulse [ENTER].



2. Durante la parada, pulse [PLAY MODE] varias veces para seleccionar "○○○ PROGRAM".

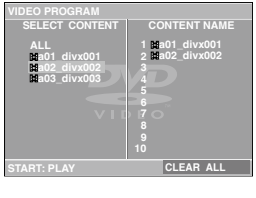
Ej.: DivX

- Si se reproduce un disco que contenga tanto MP3 como JPEG, seleccione "MUSIC PROGRAM" para MP3 o "PICTURE PROGRAM" para las imágenes JPEG. No se pueden ajustar a la vez "MUSIC PROGRAM" y "PICTURE PROGRAM".



3. Pulse [▲ ▼] para seleccionar un elemento y pulse [ENTER].

- Repita este paso para programar otros elementos.
- Para seleccionar todos los elementos de un disco, título o grupo, seleccione "ALL" y pulse [ENTER].
- Pulse [ANGLE/PAGE] para saltar página por página.
- Pulse [RETURN] para volver al menú anterior.



4. Pulse [▶] (PLAY) para iniciar la reproducción.

Cancelación del programa
Pulse [▶] y, a continuación, [▲ ▼] para seleccionar el elemento, y pulse [CANCEL].

Cancelación de todo un programa

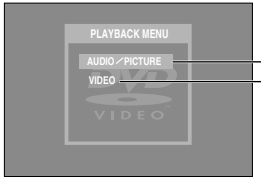
Pulse [▶] varias veces para seleccionar "CLEAR ALL" y pulse [ENTER]. Se cancelará todo el programa cuando se apague el aparato o se abra la bandeja del disco.

Para salir de la pantalla del programa
Pulse [PLAY MODE] varias veces.

PLAY MODE — Reproducción aleatoria

CD VCD (hasta 20 pistas)
MP3 JPEG MPEG4 DivX (hasta 24 grupos/999 unidades de contenido)

1. Mientras se visualiza el "PLAYBACK MENU"
Pulse [▲ ▼] para seleccionar "AUDIO/ PICTURE" o "VIDEO" y pulse [ENTER].



2. Durante la parada, pulse [PLAY MODE] varias veces para seleccionar "○○○ RANDOM".

Ej.: DivX

- Si se reproduce un disco que contenga tanto MP3 como JPEG, seleccione "MUSIC RANDOM" para MP3 o "PICTURE RANDOM" para las imágenes JPEG.

3. MP3 JPEG MPEG4 DivX

Sólo si el disco tiene un grupo (carpeta)
Pulse [▲ ▼] para seleccionar un grupo y pulse [ENTER].

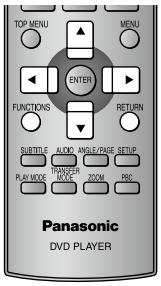
- "∗" aparecerá junto a los grupos seleccionados. Pulse [ENTER] de nuevo para cancelar la selección.
- Para seleccionar varios grupos, repita este paso.
- Pulse [ANGLE/PAGE] para saltar página por página.
- Para seleccionar todos los elementos de un disco, seleccione "ALL".

4. Pulse [▶] (PLAY) para iniciar la reproducción.

Para salir de la pantalla de reproducción aleatoria
Pulse [PLAY MODE] varias veces.

Downloaded From Dvd-Player.com Panasonic Manuals

Utilización de los menús en pantalla



1

FUNCTIONS

Acceda a los menús en pantalla.

Cada vez que se pulsa el botón:
Menú en pantalla 1 → Menú en pantalla 2 → Salir

2

Seleccionar

Seleccione el elemento.

3

Seleccionar

Haga los ajustes.

4

RETURN

Pulse para salir.

Los elementos mostrados cambian según el tipo de software.

Menú en pantalla 1

	Audio	**(➔ página 11, Cambio de la pista de sonido)**
	Subtítulo	**(➔ página 11, Cambio de subtítulos)**
	Ángulo	**(➔ página 11, Selección del ángulo)**
	Repetir	**(➔ página 10, Repetición de reproducción)** **(➔ página 10, Repetición de reproducción A-B)**
	Girar	**(➔ página 11, Rotación de imagen fija)**

Menú en pantalla 2

	Sonido envolvente avanzado	**(➔ página 10, Cómo disfrutar del sonido envolvente avanzado)**
	Zoom	**(➔ página 10, Zoom)**
	Attenuator	Cuando se utilizan las conexiones AUDIO OUT (➔ página. 5) o el karaoke (➔ página. 9). Si el sonido se oye distorsionado, pulse [▲▼] para seleccionar "ON". **ON** **OFF**
	Refuerzo de diálogos	**(➔ página 11, Refuerzo de diálogos)**
	Modo de transfe-rencia	**(➔ página 11, Modo de transferencia)**
	Modo de imagen	**(➔ página 11, Cambio del modo de imagen)**

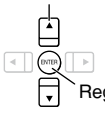
Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Cambio de los ajustes del reproductor

1

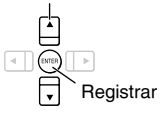
Muestra el menú de configuración.

2 Seleccionar



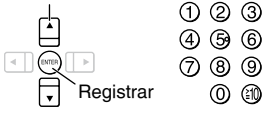
Seleccione la ficha.

3 Seleccionar



Seleccione el elemento.

4 Seleccionar



Haga los ajustes.

5

Pulse para salir.

- Los ajustes permanecen intactos aunque usted ponga el aparato en el modo de espera.
- Los elementos subrayados son los preajustados de fábrica.

■ Ficha “DISC”

SETTING STATE	Muestra el ajuste actual de los siguientes elementos
AUDIO Elija el idioma de audio.	**ENGLISH FRENCH SPANISH PORTUGUESE ORIGINAL*1 OTHER ----*2**
SUBTITLE Elija el idioma de los subtítulos.	**AUTO*3 ENGLISH FRENCH SPANISH PORTUGUESE OTHER ----*2**
MENUS Elija el idioma para los menús del disco.	**ENGLISH FRENCH SPANISH PORTUGUESE OTHER ----*2**
RATINGS Ajuste un nivel de calificación para limitar la reproducción de DVD-Video.	Ajuste de calificaciones (si se selecciona el nivel 8) **0 LOCK ALL:** Para impedir la reproducción de discos sin niveles de calificación. **1 a 7:** Para prohibir la reproducción de DVD-Video con las calificaciones grabadas correspondientes. **8 NO LIMIT:** Para reproducir todos los discos. Al ajustar el nivel de calificación, se muestra una pantalla de contraseña. Siga las instrucciones de la pantalla. **No olvide su contraseña.** Aparecerá una pantalla con mensaje si se introduce en el aparato un DVD-Video que sobrepase el nivel de calificación. Siga las instrucciones de la pantalla.
PASSWORD Cambie la contraseña para “RATINGS” (➔ arriba).	1. Seleccione “CHANGE” y pulse [ENTER]. ● Cuando aparezca “PASSWORD”, ajuste la contraseña de acuerdo con “RATINGS” (➔ arriba) 2. Introduzca la contraseña actual con los botones numerados y pulse [ENTER]. 3. Introduzca la nueva contraseña con los botones numerados y pulse [ENTER]. Si aparece “VERIFY”, verifique la contraseña e introdúzcala de nuevo.

■ Ficha “VIDEO”

SETTING STATE	Muestra el ajuste actual de los siguientes elementos
TV ASPECT Elija el ajuste adecuado a su televisor y a sus preferencias.	**4:3PAN&SCAN 4:3LETTERBOX 4:3ZOOM 16:9NORMAL 16:9SHRINK 16:9ZOOM**
TV TYPE Haga la selección adecuada al tipo de televisor.	**STANDARD CRT LCD PROJECTION PLASMA**
STILL MODE Especifique el tipo de imagen que se va a mostrar cuando se haga una pausa.	**AUTO** **FIELD:** La imagen no está borrosa, pero la calidad de la misma es inferior. **FRAME:** La calidad general es alta, pero la imagen puede aparecer borrosa.
BLACK LEVEL Cambie el nivel de negro de la imagen si ha conectado un televisor mediante los terminales COMPONENT VIDEO OUT.	**LIGHTER:** Cuando se conecte a través de VIDEO OUT o S VIDEO OUT. **DARKER:** Cuando se conecte a través de COMPONENT VIDEO OUT.
VIDEO OUT (I/P) Seleccione “PROGRESSIVE” sólo si el aparato está conectado a un televisor compatible con salida progresiva.	**INTERLACE PROGRESSIVE** Al seleccionar “PROGRESSIVE”, aparece una pantalla con mensaje. ● Para la salida progresiva, pulse [▲] y, a continuación, [ENTER]. ● Pulse [RETURN] para cancelar.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

■ Ficha “AUDIO”

SETTING STATE	Muestra el ajuste actual de los siguientes elementos	
DOWN SAMPLING Compruebe las limitaciones de la entrada digital del equipo que conecte usando el terminal COAXIAL y seleccione la frecuencia de muestreo máxima de la salida digital PCM.	**ON:** Si se conecta a un equipo compatible con 44,1 o 48 kHz. **OFF:** Si se conecta a un equipo compatible con 88,2 o 96 kHz. ● Las señales de un disco protegido contra copia se convierten a 48 o a 44,1 kHz. ● Algunos equipos no pueden manejar las frecuencias de muestreo de 88,2 kHz, aunque acepten las de 96 kHz. Lea las instrucciones del equipo para conocer los detalles.	
DOLBY DIGITAL Con conexiones COAXIAL (➔ página 6)	**BITSTREAM** **PCM**	Seleccione “**BITSTREAM**” si el equipo puede decodificar el flujo de bits (formato digital de los datos multicanal). En caso contrario, seleccione “**PCM**” u “**OFF**”. (Si el flujo de bits se transmite al equipo sin decodificar, pueden producirse niveles altos de ruido que pueden dañar los altavoces y el oído.)
DTS Con conexiones COAXIAL (➔ página 6)	**BITSTREAM** **OFF**	
DYNAMIC RANGE	**ON:** Permite una mayor claridad incluso cuando el volumen está bajo comprimiendo la gama entre el nivel de sonido más bajo y el nivel de sonido más alto. Útil para ver el televisor a altas horas de la noche. (Sólo funciona con Dolby Digital) **OFF**	

■ Ficha “DISPLAY”

SETTING STATE	Muestra el ajuste actual de los siguientes elementos
LANGUAGE	**ENGLISH** **FRANÇAIS** **ESPAÑOL** **PORTUGUÊS**

■ Ficha “OTHERS”

SETTING STATE	Muestra el ajuste actual de los siguientes elementos
REGISTRATION Muestra el código de registro del aparato.	Este código de registro es necesario para comprar y reproducir contenido DivX Video-on-Demand (VOD). (➔ página13, Acerca del contenido DivX VOD)
JPEG TIME	Para cambiar la temporización de la muestra tipo diapositiva. **1 SEC** a **15 SEC** (en unidades de 1) **15 SEC** a **60 SEC** (en unidades de 5) **60 SEC** a **180 SEC** (en unidades de 30) ● “3 SEC” es el preajuste de fábrica.
FL DIMMER Cambia el brillo del display del aparato.	**BRIGHT** **DIM** **AUTO:** El display pierde intensidad, pero la recupera cuando usted hace algunas operaciones.
AUTO POWER OFF	**ON:** El aparato cambia al modo de espera unos 30 minutos después de estar en modo de parada. **OFF**
DEFAULTS Hace que todos los valores de los menús de configuración cambien a los ajustes predeterminados.	**RESET** Se muestra la pantalla de contraseña si “RATINGS” (➔ página 16) está ajustado. Introduzca la misma contraseña con los botones numerados, pulse [ENTER], apague el aparato y enciéndalo de nuevo.

*1 Se selecciona el idioma original designado en el disco.
*2 Introduzca un número de código consultando la tabla (➔ página 19).
*3 Si el idioma seleccionado para “AUDIO” no está disponible, aparecen subtítulos en ese idioma (si están disponibles en el disco).

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Formato	Disco	Extensión	Referencia
MP3	**DVD-R/RW** **CD-R/RW**	".MP3" ".mp3"	● Frecuencia de muestreo: DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 y 48 kHz CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 y 48 kHz ● Este aparato no es compatible con identificadores ID3.
JPEG	**DVD-R/RW** **CD-R/RW**	".JPG" ".jpg" ".JPEG" ".jpeg"	● Se muestran los archivos JPEG tomados en una cámara digital que cumplan con la norma DCF, versión 1.0. – Los archivos que han sido modificados, editados o guardados con un software de edición de imágenes de ordenador pueden no mostrarse. ● Este aparato no puede mostrar imágenes en movimiento, MOTION JPEG y otros formatos similares, o imágenes fijas que no son JPEG (ej.: TIFF), ni reproducir imágenes con audio asociado.
MPEG4	**DVD-R/RW** **CD-R/RW**	".ASF" ".asf"	● Con este aparato puede reproducir datos MPEG4 [conforme a las especificaciones de SD VIDEO (norma ASF) / sistema de vídeo MPEG4 (Simple Profile) / sistema de audio G.726] grabados con cámaras Multi SD o grabadoras de DVD de Panasonic. ● La fecha de grabación puede ser distinta a la fecha real.
DivX	**DVD-R/RW** **CD-R/RW**	".DIVX" ".divx" ".AVI" ".avi"	● Reproduce todas las versiones de vídeo DivX (incluido DivX®6) [sistema de vídeo DivX / sistema de audio MP3, Dolby Digital o MPEG] con reproducción estándar de archivos multimedia DivX®. Las funciones añadidas con DivX Ultra no son compatibles. ● No se admite GMC (Global Motion Compensation). ● Puede que los archivos DivX de más de 2 GB y los archivos sin índice no se reproduzcan correctamente en este aparato. ● Este aparato admite todas las resoluciones hasta un máximo de 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL). ● En este aparato puede seleccionar hasta 8 tipos de audio y subtítulos.

- Pueden existir diferencias en el orden de visualización en la pantalla del menú y en la pantalla del ordenador.
- Este aparato no puede reproducir archivos grabados mediante packet write.

Denominación de carpetas y archivos
(En este aparato, los archivos se tratan como contenido y las carpetas se tratan como grupos.)
En el momento de efectuar la grabación, ponga un prefijo en los nombres de carpeta y de archivo. Estos prefijos deben ser cifras con un número igual de dígitos, y deben asignarse en el orden en que usted desee reproducirlos (puede no funcionar a veces).

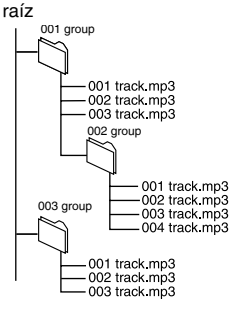
CD-R/RW

- Los discos deben cumplir con el nivel 1 ó 2 de ISO9660 (excepto para los formatos extendidos).
- Este aparato es compatible con la multisesión, pero si hay muchas sesiones, la reproducción tardará más en empezar. Mantenga el número de sesiones al mínimo para evitar esto.

DVD-R/RW

- Los discos deben cumplir con UDF Bridge (UDF 1.02/ ISO9660).
- Este aparato no es compatible con la multisesión. Sólo se reproduce la sesión predeterminada.

Ej.: MP3



Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

18

Glosario

DivX
DivX es una conocida tecnología multimedia creada por DivX, Inc.
Los archivos multimedia DivX contienen vídeo altamente comprimido con alta calidad visual y, a la vez, con un tamaño de archivo relativamente pequeño.

Mezcla descendente
Proceso que consiste en mezclar el audio multicanal (sonido envolvente) de algunos discos en dos canales. Cuando desee escuchar audio en un DVD con una pista de sonido envolvente digital de 5.1 canales a través de los altavoces de la televisión, se reproducirá audio con mezcla descendente.

Película y vídeo
Los discos DVD-Video se graban con una película o con un vídeo. Este equipo puede determinar qué tipo se ha empleado, de modo que luego utiliza el método más adecuado de salida progresiva.
Película: Se graba a 25 cuadros por segundo (discos PAL) o 24 cuadros por segundo (discos NTSC). (También discos NTSC grabados a 30 cuadros por segundo.) Generalmente adecuado para películas cinematográficas.
Vídeo: Se graba a 25 cuadros / 50 campos por segundo (discos PAL) o 30 cuadros/60 campos por segundo (discos NTSC). Generalmente adecuado para programas televisivos o de animación.

MPEG4
Sistema de compresión que se utiliza en dispositivos portátiles o en una red y que permite realizar grabaciones con gran eficacia con una tasa de bits baja.

Frecuencia de muestreo
El muestreo es el proceso de convertir las alturas de las muestras de ondas de sonido (señal analógica) tomadas durante periodos establecidos en dígitos (codificación digital). La frecuencia de muestreo es el número de muestras tomadas por segundo, así que cuanto más alto sea el número, más fiel será la reproducción del sonido original.

Lista de códigos de idiomas

Abkhaziano:	6566	Griego:	6976	Portugués:	8084
Afar:	6565	Groenlandés:	7576	Panjabi:	8065
Afrikaans:	6570	Guaraní:	7178	Quechua:	8185
Albanés:	8381	Gujarati:	7185	Reto-romance:	8277
Alemán:	6869	Hausa:	7265	Rumano:	8279
Amárico:	6577	Hebreo:	7387	Ruso:	8285
Árabe:	6582	Hindi:	7273	Samoano:	8377
Armenio:	7289	Holandés:	7876	Sánscrito:	8365
Asamés:	6583	Húngaro:	7285	Serbio:	8382
Aymara:	6589	Indonesio:	7378	Serbocroata:	8372
Azerí:	6590	Inglés:	6978	Shona:	8378
Bashkir:	6665	Interlingua:	7365	Sindhi:	8368
Bengalí:	6678	Irlandés:	7165	Singalés:	8373
Bhutaní:	6890	Islandés:	7383	Somalí:	8379
Bihari:	6672	Italiano:	7384	Sundanés:	8385
Bretón:	6682	Japonés:	7465	Swahili:	8387
Búlgaro:	6671	Javanés:	7487	Sueco:	8386
Birmano:	7789	Kannada:	7578	Tagalo:	8476
Bielorruso:	6669	Kazaj:	7575	Tayik:	8471
Cachemir:	7583	Kirghiz:	7589	Tamil:	8465
Camboyano:	7577	Kurdo:	7585	Tatar:	8484
Catalán:	6765	Laosiano:	7679	Telugu:	8469
Chino:	9072	Latín:	7665	Thai:	8472
Corso:	6779	Letón:	7686	Tibetano:	6679
Croata:	7282	Lingala:	7678	Tigrinya:	8473
Checo:	6783	Lituano:	7684	Tonga:	8479
Coreano:	7579	Macedonio:	7775	Turco:	8482
Danés:	6865	Malgache:	7771	Turcmeno:	8475
Eslovaco:	8375	Malayo:	7783	Twi:	8487
Esloveno:	8376	Malayalam:	7776	Ucraniano:	8575
Español:	6983	Maltés:	7784	Uolof:	8779
Esperanto:	6979	Maorí:	7773	Urdu:	8582
Estonio:	6984	Marathi:	7782	Uzbeko:	8590
Feroés:	7079	Moldavo:	7779	Vasco:	6985
Fidji:	7074	Mongol:	7778	Vietnamita:	8673
Finés:	7073	Nauri:	7865	Volapuk:	8679
Francés:	7082	Nepalí:	7869	Xhosa:	8872
Frisio:	7089	Noruego:	7879	Yidish:	7473
Gaélico escocés:	7168	Oriya:	7982	Yoruba:	8979
Galés:	6789	Pastún:	8083	Zulú:	9085
Gallego:	7176	Persa:	7065		
Georgiano:	7565	Polaco:	8076		

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Guía para solucionar problemas

Antes de solicitar el servicio de reparaciones, haga las comprobaciones indicadas en la tabla de abajo. Si tiene alguna duda acerca de algunos de los puntos de comprobación o si los remedios indicados en la tabla no resuelven el problema, consulte a su comerciante para obtener instrucciones. (Las páginas de referencia se indican entre paréntesis.)

Alimentación

No hay alimentación.	• Introduzca el cable de alimentación de CA de manera firme en la toma de corriente CA doméstica. **(6)**
El aparato se pone automáticamente en modo de espera.	• Si se ajusta “AUTO POWER OFF” a “ON”, el aparato cambia automáticamente a modo de espera después de estar unos 30 minutos en modo de parada. **(17)**

No hay funcionamiento

No hay respuesta cuando se pulsan los botones.	• Este aparato no puede reproducir discos que no sean los indicados en estas instrucciones de funcionamiento. **(4)** • El aparato puede no funcionar correctamente debido a una tormenta eléctrica, electricidad estática o algún otro factor externo. Apague el aparato y luego vuelva a encenderlo. O apague el aparato, desconecte el cable de alimentación de CA y vuelva a conectarlo. • Se ha formado condensación: Espere de 1 a 2 horas hasta que ésta se evapore.
No hay respuesta cuando se pulsan los botones del mando a distancia.	• Compruebe que las pilas estén correctamente instaladas. **(6)** • Las pilas están agotadas: reemplácelas por otras nuevas. **(6)** • Apunte el mando a distancia al sensor del mando a distancia y utilícelo. **(8)** • Para manejar el aparato mediante los menús en pantalla, pulse [◄ ►] para seleccionar el elemento y pulse [▲ ▼] para ajustar los valores.
No hay imagen ni sonido.	• Compruebe las conexiones de vídeo o audio. **(5, 6)** • Compruebe el ajuste de la alimentación o la entrada del equipo conectado.
Ha olvidado su contraseña de calificaciones. Restablezca todos los ajustes a los preajustados de fábrica.	• Durante la parada, retire el disco y mantenga pulsado [►] (PLAY) y [▲ OPEN/CLOSE] en el aparato, y mantenga pulsado también [⏻/I] en el aparato hasta que “INITIALIZED” desaparezca del televisor. Apague y encienda de nuevo el aparato. Todos los ajustes volverán a los valores predeterminados.

Algunas operaciones específicas son imposibles de realizar o son incorrectas

La reproducción tarda en empezar.	• La reproducción puede tardar algo en empezar cuando una pista MP3 tiene datos de imagen fija. No se mostrará el tiempo de reproducción correcto incluso después de empezar la pista; no obstante, esto es normal. • Esto es normal en vídeo DivX.
Las funciones de reproducción programada no funcionan.	• Estas funciones no son válidas con algunos discos DVD-Video.
El menú no aparece. VCD con control de reproducción	• Pulse [■] dos veces y pulse [►] (PLAY).
La reproducción no empieza.	• Si un disco contiene el formato CD-DA, entre otros, puede que la reproducción no sea correcta. • Es posible que este aparato no reproduzca archivos MPEG4 que contengan datos de imágenes fijas. • Si está reproduciendo contenido DivX VOD, consulte la página web donde lo haya adquirido. (Ejemplo: www.divx.com/vod)
No hay subtítulos.	• Visualice los subtítulos. **(11)**
Los subtítulos solapan los subtítulos ocultos grabados en los discos.	• Cancele los subtítulos. **(11)**
En la repetición A-B, el punto B se establece automáticamente.	• El final de un elemento se convierte en el punto B al llegar a él.
La repetición de reproducción se cancela automáticamente.	• La repetición A-B se cancela al pulsar [QUICK REPLAY]. • La repetición de reproducción se puede cancelar al pulsar [CM SKIP].

Imagen incorrecta

Imagen distorsionada.	• Asegúrese de que el aparato no se haya conectado a través de una grabadora de cintas de vídeo. **(5)** • Asegúrese de que no se haya seleccionado la salida progresiva si el televisor conectado no es compatible con la imagen progresiva. Mantenga pulsado [RETURN] hasta que la imagen se muestre correctamente. Los ajustes volverán a “INTERLACE”.
El tamaño de la imagen no cabe en la pantalla.	• Cambie “TV ASPECT” en la ficha “VIDEO”. **(7)** • Utilice el televisor para cambiar el aspecto. Si su televisor no tiene esta función, cambie “TV ASPECT”. **(7)** • Cambie el ajuste del zoom. **(10)**
La imagen se detiene.	• Puede que la imagen se detenga si los archivos DivX ocupan más de 2 GB.
El televisor puede mostrar una imagen incorrecta o los colores pueden aparecer desvanecidos.	• Los discos PAL no se pueden reproducir.
El menú no se visualiza correctamente.	• Restaure la relación de zoom a “NORMAL”. **(10)** • Cambie “TV ASPECT” en la ficha “VIDEO”. **(7)**

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Vídeo progresivo

Se produce un efecto fantasma cuando está activada la salida progresiva.	• Este problema se debe al método de edición o al material utilizado en DVD-Video, pero debería corregirse si se utiliza la salida entrelazada. Cambie “VIDEO OUT (I/P)” en la ficha “VIDEO” a “INTERLACE”. **(16)**
Las imágenes no son de salida progresiva.	• Si el aparato se conecta al televisor mediante VIDEO OUT o S VIDEO OUT, la salida será entrelazada.
No se ven los subtítulos ocultos.	• Cuando la salida progresiva está activada, no se muestran los subtítulos ocultos.

Sonido incorrecto

Sonido distorsionado.	• Ajuste Sonido envolvente avanzado a “OFF”. **(10)**
Se oye un sonido agudo en los altavoces.	• Si tiene conectado un amplificador digital que no incluya decodificador, asegúrese de ajustar “DOLBY DIGITAL” a “PCM” y ajuste “DTS” a “OFF” en la ficha “AUDIO”. **(17)**
Los efectos no funcionan.	• Ninguno de los efectos de audio funcionan cuando el aparato está produciendo señales de flujo de bits desde el terminal COAXIAL. **(6)** • Algunos efectos de audio no funcionan o tienen menos efecto con algunos discos.
Sin sonido	• DivX Puede que el audio no se reproduzca debido al método de creación de los archivos. **(18)**

Indicaciones del aparato

“noPLAy”	• Ha introducido un disco que el aparato no puede reproducir; introduzca uno que sí pueda reproducir. **(4)** • Ha introducido un disco en blanco. • Ha introducido un disco que no ha sido finalizado. **(4)**
“U11”	• El disco puede estar sucio. **(22)** • No ha introducido el disco correctamente: introdúzcalo correctamente. **(8)**
“H □□” □□ representa un número.	• Puede haberse producido un problema. El número posterior a la “H” depende del estado del aparato. Apague el aparato y luego vuelva a encenderlo. O apague el aparato, desconecte el cable de alimentación de CA y vuelva a conectarlo. • Si los números de servicio no desaparecen, anótelos y póngase en contacto con el personal de servicio cualificado.
“nodISC”	• No ha introducido ningún disco: introduzca uno. • No ha introducido el disco correctamente: introdúzcalo correctamente. **(8)**

Indicaciones del televisor

“ERR H □□” □□ representa un número.	• Puede haberse producido un problema. El número posterior a la “H” depende del estado del aparato. Apague el aparato y luego vuelva a encenderlo. O apague el aparato, desconecte el cable de alimentación de CA y vuelva a conectarlo. • Si los números de servicio no desaparecen, anótelos y póngase en contacto con el personal de servicio cualificado.
“ERR U11”	• El disco puede estar sucio. **(22)** • No ha introducido el disco correctamente: introdúzcalo correctamente. **(8)**
“NODISC”	• No ha introducido ningún disco: introduzca uno. • No ha introducido el disco correctamente: introdúzcalo correctamente. **(8)**
“⃠”	• La operación está prohibida por el aparato o el disco.
“THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION.”	• Sólo se pueden reproducir discos DVD-Video si su número de región es “2”, “ALL”, o si son multirregionales e incluyen el “2”. **(Tapa)**
“THIS TYPE OF DISC CANNOT BE PLAYED. PLEASE INSERT A DIFFERENT DISC.”	• Ha introducido un disco que no ha sido finalizado. **(4)** • Ha introducido un disco que el aparato no puede reproducir; introduzca uno que sí pueda reproducir. **(4)** • Ha introducido un disco en blanco.
“AUTHORIZATION ERROR THIS PLAYER IS NOT AUTHORIZED TO PLAY THIS VIDEO.”	• Está intentando reproducir un contenido DivX VOD adquirido con un código de registro distinto. No puede reproducir el contenido en este aparato. **(13)**
“RENTAL EXPIRED”	• Se han agotado las veces que podía reproducir el contenido DivX VOD. No puede reproducirlo. **(13)**

Grabación

No se puede grabar en el equipo de grabación digital. (Se graba un sonido incorrecto.)	• No se pueden grabar archivos MP3. • No se pueden grabar discos DVD que tengan protección para evitar la grabación digital. • No se pueden grabar discos DVD si el equipo de grabación no puede manejar señales con una frecuencia de muestreo de 48 kHz. • Haga los siguientes ajustes: – Sonido envolvente avanzado: OFF **(10)** – DOWN SAMPLING: ON **(17)** – DOLBY DIGITAL: PCM **(17)** – DTS: OFF **(17)**

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Mantenimiento

■ Limpie el aparato con un paño suave y seco

- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura o bencina para limpiar este aparato.
- Antes de utilizar un paño tratado químicamente, lea atentamente las instrucciones que acompañan al paño.
- En general no es necesario limpiar la lente, aunque esto depende del entorno de funcionamiento.
- No use limpiadores de lentes disponibles en el mercado, ya que pueden causar un mal funcionamiento.

■ Para limpiar discos

- Límpielos pasando un paño húmedo y luego séquelos pasando un paño seco.

Especificaciones

Sistema de señales: NTSC

Gama de temperaturas de funcionamiento:
de + 5 a + 35 °C

Gama de humedad de funcionamiento:
de 5 a 90 % RH (sin condensación)

Discos reproducidos (8 cm o 12 cm):
(1) DVD (DVD-Video, DivX*5, 6)
(2) DVD-R (DVD-Video, MP3*2, 6, JPEG*3, 6, MPEG4/ASF*4, 6, DivX*5, 6)
(3) DVD-R DL (DVD-Video)
(4) DVD-RW (DVD-Video, MP3*2, 6, JPEG*3, 6, MPEG4/ASF*4, 6, DivX*5, 6)
(5) +R/+RW (Video)
(6) +R DL (Video)
(7) CD, CD-R/RW (CD-DA, Video CD, SVCD*1, MP3*2, 6, JPEG*3, 6, MPEG4*4, 6, DivX*5, 6)

Salida de vídeo:
Nivel de salida: 1 Vp-p (75 Ω)
Terminal de salida: Toma de contactos (1 sistema)

Salida S-Video:
Nivel de salida Y: 1 Vp-p (75 Ω)
Nivel de salida C: 0,286 Vp-p (75 Ω)
Terminal de salida: Terminal S (1 sistema)

Salida de vídeo componente:
[NTSC: 525(480)p/525(480)i]
Nivel de salida Y: 1 Vp-p (75 Ω)
Nivel de salida P_B: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Nivel de salida P_R: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminal de salida:
Toma de contactos (Y: verde, P_B: azul, P_R: rojo) (1 sistema)

Salida de audio:
Nivel de salida: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Terminal de salida: Toma de contactos
Número de terminales: 2 canales: 1 sistema

Rendimiento de audio:
Respuesta de frecuencia:
- DVD (audio lineal):
  de 4 Hz a 22 kHz (muestreo de 48 kHz)
  de 4 Hz a 44 kHz (muestreo de 96 kHz)
- CD-Audio: de 4 Hz a 20 kHz

Relación señal a ruido:
- CD-Audio: 115 dB

Gama dinámica:
- DVD (audio lineal): 92 dB
- CD-Audio: 90 dB

Distorsión armónica total:
- CD-Audio: 0,003 %

Salida de audio digital:
Salida de audio coaxial: Toma de contactos

Lector:
Longitud de onda: 653 nm/790 nm
Potencia de láser: CLASS 1/CLASS 1M

Alimentación: AC 120 V, 60 Hz

Consumo de energía: 8 W

Consumo de energía en modo de espera: aprox. 1 W

Dimensiones (An x Al x Prof):
430 mm x 251 mm x 43 mm

Peso: aprox. 2,2 kg

Nota

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. El peso y las dimensiones son aproximados.

*1 Conforme a la norma IEC62107
*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3
*3 Archivos Exif, versión 2.1, JPEG Baseline
Resolución de imagen: entre 320×240 y 6144×4096 píxeles (submuestreo de 4:2:2 o 4:2:0)
*4 Datos MPEG4 grabados con cámaras Multi SD o grabadoras de DVD-Video de Panasonic
Conforme a las especificaciones de SD VIDEO (norma ASF)/sistema de vídeo MPEG4 (Simple Profile)/ sistema de audio G.726
*5 DivX 3.11, 4.x, 5.x
No se admite GMC (Global Motion Compensation).
*6 El número total máximo combinado de grupos y unidades de contenido de audio, imágenes y vídeo que pueden reconocerse: 1000 unidades de contenido de audio, imágenes y vídeo, y 256 grupos.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER.
EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.
NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN ESTE APARATO, NO LO EXPONGA A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO NI SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DE ÉL OBJETOS QUE CONTENGAN LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.

¡ADVERTENCIA!

- **PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.**
- **NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.**
- **NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.**
- **TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.**

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

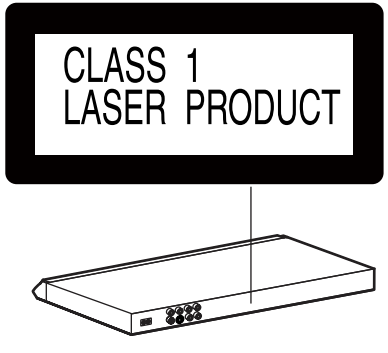
El equipo deberá colocarse cerca de la toma de CA, y a la clavija del cable de alimentación deberá poder accederse fácilmente en el caso de que se produzca un problema.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS MODERADOS.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA21 CFR/Class IIa
CAUTION - CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/Class 1M
VARNING - KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO - AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意 - ここを開くと可視及び不可視レーザ光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意 - 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光束照射。
RQLCA0581

(Parte interior del aparato)



Prezado cliente

Obrigado por adquirir este produto. Antes de conectar, operar ou ajustar este produto, favor ler as instruções na íntegra. Favor guardar este manual para futuras consultas.

Índice

Como iniciar

Acessórios **2**
Precauções de segurança **3**
Discos que podem ser reproduzidos **4**
ETAPA 1 Conexão a uma televisão ***5***
ETAPA 2 O controle remoto ***6***
ETAPA 3 Configurar a unidade ***7***

Operações

Reprodução básica **8**
Utilizar karaokê **9**
Funções convenientes **10**
Reproduzir a condição de reprodução atual/Reprodução rápida/
Avançar aproximadamente um minuto/Zoom/
Utilizar advanced surround/Repetir reprodução/Repetir reprodução A-B 10
Controle de reprodução/Alterar legendas/Alterar trilhas sonoras/
Seleção de ângulo/Rotação de imagem estática/Refuerzo de diálogos/
Modo de transferência/Alterar modo de imagem 11
Reproduzir discos de dados **12**
Sobre o conteúdo do DivX VOD **13**
Cambio de las secuencias de reproducción **14**
Reprodução do programa/Reprodução aleatória 14
Usar menus na tela **15**
Menu na tela 1/Menu na tela 2 15
Alterar as configurações do aparelho **16**

Referência

Dicas para criar discos de dados **18**
Glossário **19**
Guia para solução de problemas **20**
Manutenção **22**
Especificações **22**
Índice ..... **Contracapa**

Acessórios

Favor verificar e identificar os acessórios fornecidos.
Use os números para solicitar peças de reposição.
(Números de produto corretos em julho de 2006. Eles estão sujeitos a alterações.)

- ❒ 1 controle remoto (EUR7631220R)
- ❒ 1 cabo de alimentação CA
- ❒ 2 pilhas de controle remoto
- ❒ 1 cabo de áudio/vídeo

Observação

- O cabo de alimentação CA fornecido deverá ser usado única e exclusivamente com este aparelho. Não o utilize com outro equipamento.
- Não use um código de alimentação CA de outro equipamento.

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby” e o símbolo de D duplo são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

“DTS” e “DTS Digital Out” são marcas comerciais da Digital Theater Systems, Inc.

Este produto incorpora a tecnologia de proteção de copyright que é protegida por reivindicações de método de determinadas patentes dos EUA e outros direitos de propriedade intelectual da Macrovision Corporation e de outros proprietários de direitos. O uso desta tecnologia de proteção de copyright deve ser autorizado pela Macrovision Corporation e tem como objetivo o uso doméstico e outros usos de exibição limitada apenas, a menos que seja autorizado de outra forma pela Macrovision Corporation. Reengenharia ou desmontagem são proibidos.

Este produto é licenciado sob a licença da carteira de patentes MPEG-4 Visual para uso pessoal e não-comercial de um consumidor para (i) codificar vídeo em conformidade com o padrão MPEG-4 Visual (“MPEG-4 Video”) e/ou (ii) decodificar MPEG-4 Visual que tenha sido codificado por um consumidor em uma atividade pessoal e não-comercial e/ou obtido de um provedor de vídeo licenciado pela MPEG LA para fornecer MPEG-4 Video. Nenhuma licença é concedida nem será considerada para qualquer outro uso. As informações adicionais, incluindo as relativas a usos promocionais, internos e comerciais, e o licenciamento pode ser obtido da MPEG LA, LLC.
Consulte http://www.mpegla.com.

Produto oficial DivX® Certified.
Reproduz todas as versões de vídeo DivX® (incluindo DivX®6) com reprodução padrão de arquivos de mídia do DivX®.
DivX, DivX Certified e os logotipos associados são marcas comerciais do DivX, Inc. e são utilizados sob licença.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Precauções de segurança

Posicionamento

Posicione o aparelho em pé em uma superfície nivelada longe de luz direta do sol, altas temperaturas, umidade elevada e vibração excessiva. Essas condições podem danificar o gabinete e outros componentes, reduzindo a vida útil do aparelho. Não coloque itens pesados sobre o aparelho.

Voltagem

Não use fontes de alimentação de alta voltagem. Isso pode sobrecarregar o aparelho e provocar incêndio. Não use uma fonte de alimentação CC. Verifique cuidadosamente a fonte de alimentação ao instalar o aparelho em um navio ou qualquer outro lugar onde seja usada CC.

Proteção do cabo de alimentação CA

Certifique-se de que o cabo de alimentação de CA esteja conectado corretamente e não esteja danificado. Uma conexão fraca e danos no cabo podem provocar incêndios ou choques elétricos. Não puxe, dobre ou coloque itens pesados sobre o cabo.
Segure o plugue com firmeza para retirar o cabo da tomada. Puxar o cabo de alimentação CA pode provocar choque elétrico. Não segure o plugue com mãos úmidas. Isso pode provocar choque elétrico.

Objeto e substâncias estranhas

Não deixe objetos de metal caírem dentro do aparelho. Isso pode provocar choque elétrico ou problemas no funcionamento.
Não deixe líquidos entrarem na unidade. Isso pode provocar choque elétrico ou funcionamento incorreto. Se isso ocorrer, desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação e entre em contrato com o seu distribuidor.
Não borrife inseticidas sobre o aparelho ou dentro dele. Eles contêm gases inflamáveis que podem incendiar se borrifados no aparelho.

Manutenção

Não tente fazer reparos no aparelho. Se o som falhar, os indicadores não acenderem, você notar fumaça ou qualquer outro problema não abordado nestas instruções, desconecte o cabo de força de CA e entre em contato com o seu distribuidor ou com uma central de serviços autorizada. Podem ocorrer choques elétricos ou danos no aparelho se ele for consertado, desmontado ou reconstruído por pessoas desqualificadas.

Estenda a vida útil do aparelho desconectando-o da fonte de alimentação se ele não for ser usado por um longo período de tempo.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

-Se vir este símbolo-

Informações sobre o descarte em países fora da União Européia

Este símbolo só é válido na União Européia.
Se deseja descartar este produto, por favor entre em contato com as autoridades locais ou revendedor e obtenha informações sobre o procedimento correto de descarte.

Discos que podem ser reproduzidos

Discos comerciais

Disco Logotipo	Indicado nestas instruções por	Observações
DVD-Vídeo	DVD-V	Discos de filme e música de alta qualidade
Vídeo CD	VCD	Incluindo SVCD (Em conformidade com IEC62107)
CD	CD	Discos de música

■ Discos que não podem ser reproduzidos

DVD-Áudio, DVD-RAM, Versão 1.0 de Discos DVD-R/RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, WMA, CD de Fotos e "Chaoji VCD" disponíveis no mercado, incluindo CVD, DVCD e SVCD, que não estão em conformidade com o IEC62107.

■ Decodificador interno

Este aparelho tem um decodificador Dolby Digital, portanto você pode reproduzir DVDs com esta marca.

Este aparelho não tem um decodificador DTS.
Conecte este aparelho a um equipamento que tenha decodificador DTS para poder usar o som DTS.

■ Precauções na manipulação

- Não cole etiquetas ou adesivos nos discos (isso pode provocar deformações, inutilizando-o).
- Não escreva no lado do rótulo com uma caneta esferográfica ou outro objeto.
- Não use sprays de limpeza, benzeno, solventes, líquidos de prevenção de eletricidade estática ou qualquer outro solvente.
- Não use protetores contra arranhões ou capas.
- Não use os seguintes discos:
  – Discos com adesivo exposto de etiquetas ou rótulos removidos (discos alugados, etc).
  – Discos que estejam muito empenados ou rachados.
  – Discos com formatos irregulares, como formatos de coração.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Discos gravados (✓:Disponível, X :Não disponível)

Disco Logotipo	Gravado em uma filmadora de DVD, etc.	Gravado em um computador pessoal, etc.				Necessidade de finalizar*3
	DVD-V*1	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
DVD-R/RW	✓	✓	✓	✓	✓	Necessário
DVD-R DL	✓	X	X	X	X	Necessário
+R/+RW	(✓)*2	X	X	X	X	Necessário
+R DL	(✓)*2	X	X	X	X	Necessário
CD-R/RW*5	X	✓	✓	✓	✓	Necessário*4

- Pode não ser possível reproduzir os discos acima em todos os casos devido ao tipo do disco, à condição da gravação, ao método da gravação e a como os arquivos foram criados (➔ página 18, Dicas para criar discos de dados).

*1 Discos gravados em filmadoras de vídeo DVD ou câmeras de vídeo DVD usando o formato de DVD-Vídeo.
*2 Discos gravados usando um formato diferente do DVD-Vídeo, portanto algumas funções não poderão ser usadas.
*3 Um processo que permite reproduzir em equipamento compatível. Para reproduzir um disco que seja exibido como "Necessário" no aparelho, ele deverá ser finalizado no dispositivo em que foi gravado.
*4 Fechar a sessão também funciona.
*5 Este aparelho também pode reproduzir o CD-R/RW gravado em formato CD-DA ou o Vídeo CD.

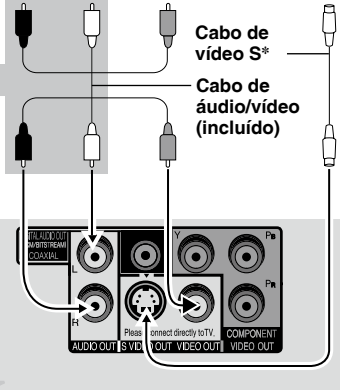
Observação sobre como usar um DualDisc
O lado do conteúdo áudio digital de um DualDisc não atente às especificações técnicas do formato CD-DA (Áudio Digital de CD); portanto, pode não ser possível reproduzi-lo.

ETAPA 1 Conexão a uma televisão

- Não coloque o aparelho sobre amplificadores ou equipamento que possam ficar aquecidos. O calor pode danificar o aparelho.
- **Não conecte através de aparelhos de videocassete.** Devido a uma proteção contra cópia, a imagem pode não ser exibida corretamente.
- Desligue todo o equipamento antes da conexão e leia as instruções operacionais apropriadas.
- Conecte os terminais da mesma cor.

Televisão

Com VIDEO IN ou S VIDEO IN

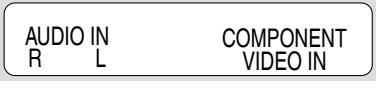


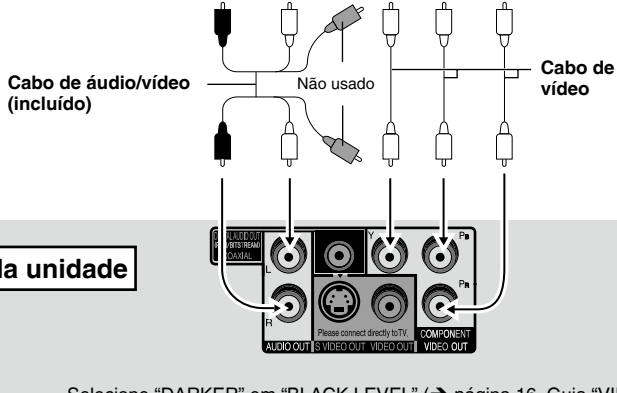
Parte posteriror da unidade

*Ao usar esta conexão, o cabo de áudio (plugues vermelho e branco) também devem ser conectados.

Você pode conectar o cabo de áudio aos terminais de entrada de áudio de dois canais de um amplificador analógico ou do componente de sistema para aproveitar o som estéreo.

Com o COMPONENT VIDEO IN





Selecione “DARKER” em “BLACK LEVEL” (➔ página 16, Guia “VIDEO”).

Para utilizar vídeo progressivo

Conecte a uma televisão compatível com saída progressiva.
Defina “VIDEO OUT (I/P)” para “PROGRESSIVE” e depois siga as instruções na tela de menu (➔ página 16, Guia “VIDEO”).

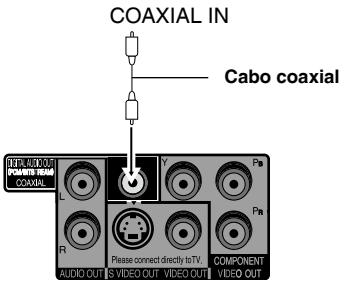
Todas as televisões Panasonic com conectores de entrada progressiva são compatíveis. Consulte o fabricante se tiver uma televisão de outra marca.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

ETAPA 1 Conexão a uma televisão

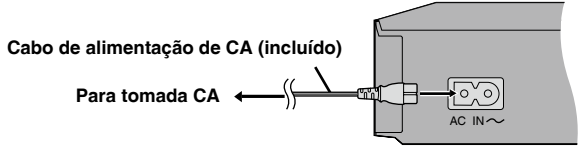
■ Utilizar som surround de vários canais

Amplificador com decodificador incorporado ou uma combinação de decodificador-amplificador.



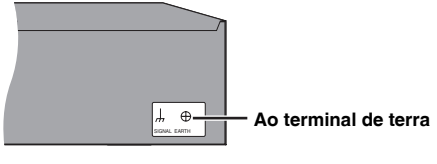
Altere “DOWN SAMPLING”, “DOLBY DIGITAL” e “DTS” (➔ página 17, Guia “AUDIO”).

■ Conecte o cabo de alimentação CA por último



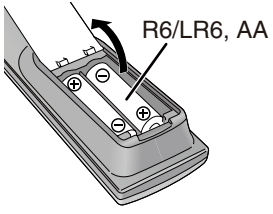
■ Conectar ao terminal aterrado

Aterre a unidade conectando um fio de cobre ao parafuso na parte posterior do aparelho e aterre o terminal para impedir o acúmulo de eletricidade estática provocado pelo microfone de karaokê.



ETAPA 2 O controle remoto

■ Pilhas



- Insira de forma que os pólos (+ e −) correspondam aos do controle remoto.
- Não utilize pilhas recarregáveis.

Não:

- misture pilhas novas e usadas.
- use tipos diferentes ao mesmo tempo.
- aqueça ou exponha a chamas.
- desmonte ou provoque curto-circuito.
- tente recarregar pilhas alcalinas ou de manganês.
- use pilhas se o revestimento estiver descascado.

O mau uso das pilhas pode provocar vazamento de eletrólitos, o que pode danificar os itens com os quais os fluidos entram em contato e provocar incêndio.
Remova se o controle remoto não for ser usado por um longo período de tempo.
Armazene em local escuro e frio.

■ Use

Mire o sensor do controle remoto (➔ página 8), evitando obstáculos, a uma distância máxima de 7 m diretamente na frente do aparelho.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

ETAPA 3 Configurar a unidade

Alterar a configuração do aparelho de acordo com a sua televisão.

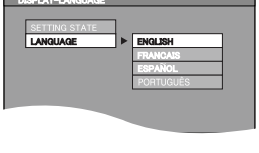
Preparação
Ligue a televisão e selecione a entrada de vídeo apropriada da televisão para as conexões do aparelho.

1. Pressione [⏻] para ligar o aparelho.
2. Pressione [SETUP] para exibir o menu “MAIN”.

Selecionar o idioma do menu

Escolha o idioma preferido para esses menus e as mensagens na tela (a configuração padrão é “ENGLISH”).

3. Pressione [▲ ▼] para selecionar a guia “DISPLAY” e pressione [ENTER].
4. Pressione [▲ ▼] para selecionar “LANGUAGE” e pressione [ENTER].
5. Pressione [▲ ▼] para selecionar o idioma e pressione [ENTER].



Selecionar proporção

Selecionar o tipo de TV e como mostrar as imagens (configuração padrão é “4:3PAN&SCAN”).

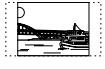
3. Pressione [▲ ▼] para selecionar “VIDEO” e pressione [ENTER].
4. Pressione [▲ ▼] para selecionar “TV ASPECT” e pressione [ENTER].
5. Pressione [▲ ▼] para selecionar o item e pressione [ENTER].

Para exibir imagens para telas com a proporção 16:9 em uma televisão com proporção 4:3.

4:3PAN&SCAN:
Os lados da imagem são cortados para que ela preencha a tela (a menos que isso seja proibido pelo disco).

4:3LETTERBOX:
A imagem é mostrada no estilo de carta.

4:3ZOOM:
Reduza as bordas horizontais de uma imagem com proporção 4:3.



Para exibir imagens para telas com a proporção 4:3 em uma televisão com proporção 16:9.

16:9NORMAL:
AAlonga a imagem na proporção 16:9 na horizontal.

16:9SHRINK:
Exibe uma imagem na proporção 4:3 no centro da tela.

16:9ZOOM:
Ajusta a largura horizontal para exibir uma imagem de tela inteira na proporção 16:9.

- Pressione [RETURN] para voltar à tela anterior.
- Pressione [SETUP] para sair da tela.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

❶ Ligue.

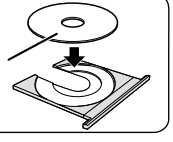
❷ Abra a bandeja de discos.

Parar **Pausa**

Utilizar karaokê
➔ página 9

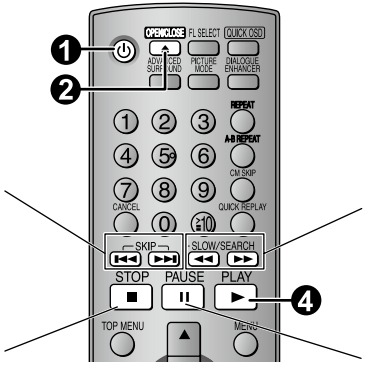
❸ Carregue o disco.

- Posicione os discos de dupla face para que o rótulo do lado que você quer reproduzir fique virado para cima.



Sensor do controle remoto

❹ Inicie a reprodução.



Pular

- Pressione [⏮ ⏭] para ignorar títulos, capítulos ou trilhas.

Parar

A posição é memorizada quando "▷" pisca na tela.

- Pressione [▶] (PLAY) para retomar.
- Pressione [■] para eliminar a posição.

Pesquisar (durante reprodução)

Câmera lenta (durante pausa)

- Até 5 etapas.
- Pressione [▶] (PLAY) para recomeçar a reprodução.
- VCD Câmera lenta, apenas para avançar.
- MPEG4 DivX Câmera lenta: não funciona.

Pausa

- Pressione [▶] (PLAY) para reiniciar a reprodução.

Em espera/ao ligar (⏻/I)

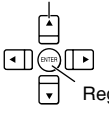
Pressione para alternar o aparelho do modo ligado para em espera ou vice-versa. No modo em espera, o aparelho ainda está consumindo uma grande quantidade de alimentação.

Indicador em espera/ligado (⏻)

Quando o aparelho estiver conectado ao cabo CA principal, este indicador acende em modo em espera e apaga quando a unidade é ligada.

- Os discos continuam a girar enquanto os menus são exibidos. Pressione [■] ao concluir para preservar o motor do aparelho e a tela da televisão.
- Número total de títulos não pode ser exibido devidamente em +R/+RW.

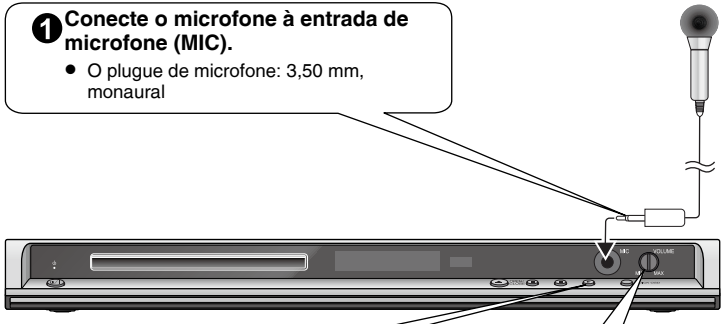
Se estiver tendo problemas, consulte o guia para solução de problemas (➔ páginas 20, 21).

Quadro a quadro (durante pausa) DVD-V VCD		● **VCD avançar apenas**
Menu de disco	TOP MENU	**DVD-V** Exibe o menu do topo do disco.
	MENU	**DVD-V** Exibe o menu do disco.
	RETURN	**VCD** com controle de reprodução Exibe o menu do disco.
Retornar à tela anterior	RETURN	
Insira número	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⓪ ≧10	**DVD-V VCD CD** ex. Para selecionar 12: [≧10] ➔ [1] ➔ [2]
Seleção de item na tela	Selecionar  Registrar	
Visor principal do aparelho	FL SELECT	Visor de números ↔ Visor de hora

Utilizar karaokê

❶ Conecte o microfone à entrada de microfone (MIC).

- O plugue de microfone: 3,50 mm, monaural



❷ Começe a reproduzir o disco em karaokê.

- Ajuste o volume do equipamento conectado (ex. televisão).

❸ Gire [VOLUME] (controle de volume do microfone) para ajustar o volume do microfone.

Para ligar ou desligar o vocal

1. Pressione [FUNCTIONS] várias vezes para exibir o menu na tela como abaixo.

ex. **DVD-V** (discos karaokê)

2. Pressione [◄ ►] para selecionar "♫".

3. Pressione [▲ ▼] para ligar ou desligar vocal.

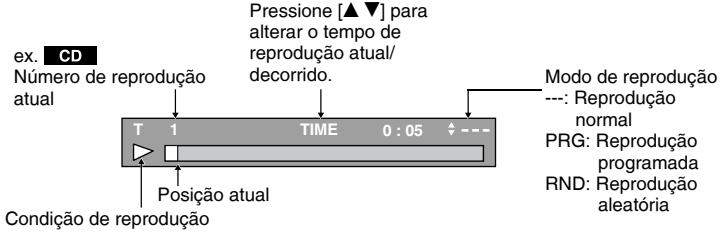
- Dependendo do tipo de disco, as configurações podem ser diferentes. Favor ler as instruções de disco para mais detalhes.

- Se a imagem estiver distorcida quando vocк usa o karaokк, ajuste o atenuador para "ON" (➔ página 15, Menu na tela 2).

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

QUICK OSD (Aparelho Principal) — Reproduzir a condição de reprodução atual (Visor rápido na tela)

Pressione [QUICK OSD].



- Para sair da tela, pressione [QUICK OSD].

QUICK REPLAY — Reprodução rápida

(Apenas quando o tempo de reprodução decorrido pode ser exibido)

DVD-V (Exceto +R/+RW) VCD CD MP3

Pressione [QUICK REPLAY] para voltar aproximadamente 10 segundos.

- Isso pode não funcionar dependendo da gravação do disco.

CM SKIP — Avançar aproximadamente um minuto

DVD-V (Exceto +R/+RW)

Conveniente quando você quer pular comerciais, etc.

Durante a reprodução, pressione [CM SKIP].

- Isso pode não funcionar dependendo da posição da reprodução.

ZOOM — Zoom DVD-V VCD JPEG MPEG4 DivX

1. JPEG Pressione [❚❚].

2. Pressione [ZOOM] para selecionar a taxa de zoom. ×2 → ×4 → NORMAL

ex. VCD

ADVANCED SURROUND — Utilizar advanced surround

Filme com 2 ou mais canais

Aproveite um efeito sonoro semelhante a surround ao usar 2 alto-falantes frontais.

Pressione [ADVANCED SURROUND] para seleccionar "A. SURROUND1", "A. SURROUND2", "A. SURROUND3" ou "OFF".

OFF → A. SURROUND1 → A. SURROUND2 → A. SURROUND3 →

A. SURROUND1: Efeito leve
A. SURROUND2: Efeito médio
A. SURROUND3: Efeito forte
OFF

- Ao usar discos gravados com som surround, o som parece ser proveniente dos alto-falantes nas suas duas laterais.
- A melhor posição para sentar è 3 a 4 vezes a distância entre os alto-falantes frontais direito e esquerdo ou a largura da televisão se estiver usando os alto-falantes da televisão.
- Não use combinado com efeitos surround em outro equipamento.

REPEAT — Repetir reprodução

(Apenas quando o tempo de reprodução decorrido pode ser exibido.
JPEG: pode ser usado mesmo se não houver tempo de exibição decorrido.)

Pressione [REPEAT] para selecionar um item a ser repetido.

- Para cancelar, pressione [REPEAT] para selecionar "OFF".

A-B REPEAT — Repetir reprodução A-B

(Apenas quando o tempo de reprodução decorrido pode ser exibido.)

1. Pressione [A-B REPEAT] no ponto de partida.

2. Pressione [A-B REPEAT] no ponto final.

- Para cancelar, pressione [A-B REPEAT] para selecionar "OFF".

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

PBC

Controle de reprodução VCD *com controle de reprodução*

Pressione [PBC] para selecionar "PBC ON" ou "PBC OFF".

SUBTITLE

Alterar legendas
Discos com legendas

Pressione [SUBTITLE] para selecionar o idioma da legenda ou "OFF".

- Em +R/+RW, um número de legenda pode ser mostrado para legendas que não são exibidas.

AUDIO

Alterar trilhas sonoras
Filme

Pressione [AUDIO] para selecionar a trilha sonora.

VCD CD
Pressione [eAUDIO] para selecionar "L", "R", "L+R" ou "L R".

ANGLE/PAGE

Seleção de ângulo DVD-V *em vários ângulo*
Rotação de imagem estática JPEG

JPEG Durante pausa,
Pressione [ANGLE/PAGE] para selecionar o ângulo e girar a imagem estática.

DIALOGUE ENHANCER

Refuerzo de diálogos
DVD-V DivX (Dolby Digital, 3 canais ou mais, com o gravador de diálogos no canal central)

Para tornar mais fácil ouvir o diálogo dos filmes
Pressione [DIALOGUE ENHANCER] para selecionar "ON".

- Para cancelar, pressione [DIALOGUE ENHANCER] para selecionar "OFF"..

TRANSFER MODE

Modo de transferência
Discos com imagens

Se você tiver definido "VIDEO OUT (I/P)" para "PROGRESSIVE" (➔ página 16, Guia "VIDEO")

Pressione [TRANSFER MODE] para selecionar o método de conversão para saída progressiva para se adequar ao tipo de material.

- Quando a bandeja estiver aberta, a configuração retornará para AUTO1.

AUTO1 (normal): Detecta automaticamente o conteúdo de filme e vídeo e o converte conforme apropriado.
AUTO2: Além de AUTO1, detecta automaticamente o conteúdo do filme com taxas de quadro diferentes e o converte apropriadamente.
VIDEO: Selecione ao usar o AUTO1 e o AUTO2, e o conteúdo ser distorcido.

PICTURE MODE

Alterar modo de imagem
Discos com imagens

Pressione [PICTURE MODE] para selecionar a qualidade da imagem para exibição de vídeo.

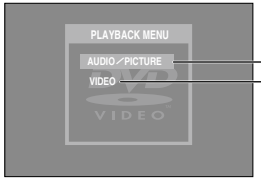
NORMAL: Imagens normais.
CINEMA1: Suaviza as imagens e aumenta os detalhes em cenas escuras.
CINEMA2: Acentua as imagens e aumenta os detalhes em cenas escuras.
DYNAMIC: Aumenta o contraste para imagens fortes.
ANIMATION: Adequado para animação.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Reproduzir discos de dados MP3 JPEG MPEG4 DivX

1. Enquanto "PLAYBACK MENU" é exibido

Pressione [▲ ▼] para selecionar "AUDIO/PICTURE" ou "VIDEO" e pressione [ENTER].



2. Enquanto o menu é exibido

Pressione [▲ ▼ ◄ ►] para selecionar um item e depois pressione [ENTER].

- Repita esta etapa se houver várias camadas.

*Os arquivos são tratados como conteúdo e as pastas são tratadas como grupos nestas instruções.

- Pressione [ANGLE/PAGE] para ignorar página por página.
- Pressione [RETURN] para voltar à tela anterior.
- Pressione [MENU] para exibir/sair da tela.

DivX O conteúdo do vídeo é distorcido de acordo com o método gravado nos discos. Esta unidade não pode exibir esses tipos de discos normalmente.

■ Selecione a imagem no menu de miniaturas. JPEG

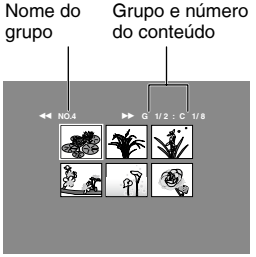
1. Enquanto as imagens estiverem sendo exibidas, pressione [TOP MENU] para exibir as miniaturas.

2. Para selecionar uma imagem em um grupo

Pressione [▲ ▼ ◄ ►] para selecionar a imagem e depois pressione [ENTER].

Para selecionar uma imagem em outros grupos

1. Pressione [▲] para selecionar o nome do grupo.
2. Pressione [◄ ►] para selecionar o grupo e pressione [ENTER].
3. Pressione [▲ ▼ ◄ ►] para selecionar a imagem e depois pressione [ENTER].



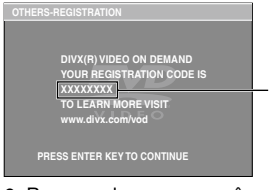
Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Sobre o conteúdo do DivX VOD

O conteúdo DivX VOD (vídeo sob demanda) é criptografado para proteção de copyright. Para reproduzir o conteúdo DivX VOD, é preciso antes registrar o aparelho. Siga as instruções online para comprar o conteúdo DivX VOD para inserir o código de registro do aparelho e registrá-lo. Para mais informações sobre o DivX VOD, visite www.divx.com/vod.

Exibir o código de registro do aparelho

(➜ página 17, “REGISTRATION” na Guia “OTHERS”)



8 caracteres numéricos

- Recomendamos que você anote este código para referência futura.
- Depois de reproduzir o conteúdo DivX VOD pela primeira vez, outro código de registro é exibido em “DivX Registration”. Não use este código de registro para comprar conteúdo DivX VOD. Se usar este código para comprar conteúdo DivX VOD e reproduzir o conteúdo neste aparelho, você não poderá mais exibir nenhum conteúdo comprado usando o código anterior.
- Se comprar conteúdo DivX VOD usando um código de registro diferente do código desse aparelho, você não poderá reproduzi-lo. (“AUTHORIZATION ERROR” é exibido.)

Sobre o conteúdo DivX que só pode ser reproduzido um determinado número de vezes

Alguns conteúdos DivX só podem ser reproduzidos um determinado número de vezes. Quando esse conteúdo é reproduzido, o número restante de reproduções é exibido. Você não pode reproduzir esse conteúdo quando o número de reproduções restantes for zero. (“RENTAL EXPIRED” é exibido.)

Ao reproduzir este conteúdo

- O número de reproduções restantes é reduzido em um se
  –você pressionar [⏻] ou [SETUP].
  –você pressionar [■]. [Pressione [❚❚] para interromper a reprodução.]
  –você pressionar [|◀◀ ▶▶|] ou [◀◀ ▶▶] etc. e abrir outro conteúdo ou o início do conteúdo sendo reproduzido.
- A função Resume (➜ página 8, Parar) não funciona.

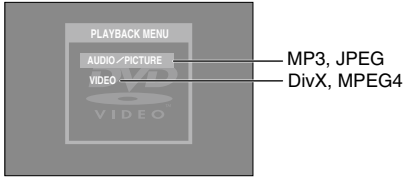
Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Cambio de las secuencias de reproducción

PLAY MODE

Reprodução do programa (até 20 itens)

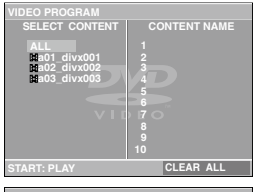
1. Enquanto "PLAYBACK MENU" é exibido
Pressione [▲ ▼] para selecionar "AUDIO/ PICTURE" ou "VIDEO" e pressione [ENTER].



2. Quando parado, pressione [PLAY MODE] várias vezes para selecionar "○○○ PROGRAM".

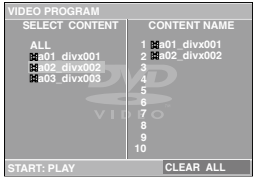
ex. DivX

- Ao reproduzir disco com MP3 e JPEG gravados, selecione "MUSIC PROGRAM" para MP3 ou "PICTURE PROGRAM" para imagens de JPEG. Você não pode definir simultaneamente "MUSIC PROGRAM" e "PICTURE PROGRAM".



3. Pressione [▲ ▼] para selecionar um item e pressione [ENTER].

- Repita esta etapa para programar outros itens.
- Para selecionar todos os itens em um disco, título ou grupo, selecione "ALL" e pressione [ENTER].
- Pressione [ANGLE/PAGE] para ignorar página por página.
- Pressione [RETURN] para voltar à tela anterior.



4. Pulse [▶] (PLAY) para iniciar la reprodución.

Limpar o programa
Pressione [▶], pressione [▲ ▼] para selecionar o item e depois pressione [CANCEL].

Limpar o programa inteiro
Pressione [▶] várias vezes para selecionar "CLEAR ALL" e pressione [ENTER]. O programa inteiro também é apagado quando a unidade é desligada ou a bandeja de disco abre.

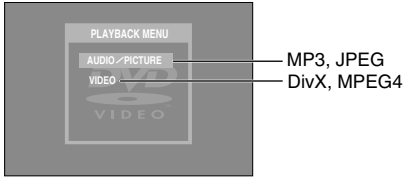
Para sair da tela do programa
Pressione [PLAY MODE] várias vezes.

PLAY MODE

Reprodução aleatória

CD VCD (até 20 trilhas)
MP3 JPEG MPEG4 DivX (até 24 grupos/999 conteúdos)

1. Enquanto "PLAYBACK MENU" é exibido
Pressione [▲ ▼] para selecionar "AUDIO/ PICTURE" ou "VIDEO" e pressione [ENTER].



2. Quando parado, pressione [PLAY MODE] várias vezes para selecionar "○○○ RANDOM".

ex. DivX

- Ao reproduzir o disco com MP3 e JPEG gravados, selecione "MUSIC PROGRAM" para MP3 ou "PICTURE PROGRAM" para imagens de JPEG.

3. MP3 JPEG MPEG4 DivX
Apenas quando o disco tiver um grupo (pasta)
Pressione [▲ ▼] para selecionar um grupo e pressionar [ENTER].

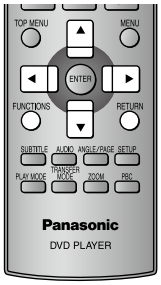
- "∗" será exibido ao lado dos grupos selecionados. Pressione [ENTER] novamente para limpar.
- Para selecionar vários grupos, repita esta etapa.
- Pressione [ANGLE/PAGE] para ignorar página por página.
- Para selecionar todos os itens em um disco, selecione "ALL".

4. Pressione [▶] (PLAY) para começar a reproduzir.

Para sair da tela de reprodução aleatória
Pressione [PLAY MODE] várias vezes.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Usar menus na tela



1

FUNCTIONS

Exibe os menus na tela.

A cada vez em que você pressiona o botão:

Menu na tela 1 → Menu na tela 2 → sair

2

Selecionar

Selecione o item.

3

Selecionar

Escolha as definições.

4

RETURN

Pressione para sair.

Itens mostrados diferem, dependendo do tipo de software.

Menu na tela 1

	Áudio	**(➔ página 11, Alterar trilhas sonoras)**
	Legenda	**(➔ página 11, Alterar legendas)**
	Ângulo	**(➔ página 11, Seleção de ângulo)**
	Repetir	**(➔ página 10, Repetir reprodução)** **(➔ página 10, Repetir reprodução A-B)**
	Girar	**(➔ página 11, Rotação de imagem estática)**

Menu na tela 2

	Advanced surround	**(➔ página 10, Utilizar advanced surround)**
	Zoom	**(➔ página 10, Zoom)**
	Atenuador	Ao usar conexões AUDIO OUT (➔ página 5) ou utilizar karaokê (➔ página 9). Se o som estiver distorcido, pressione [▲ ▼] para selecionar “ON”. **ON** **OFF**
	Dialogue enhancer	**(➔ página 11, Refuerzo de diálogos)**
	Modo de trans-ferência	**(➔ página 11, Modo de transferência)**
	Modo de imagem	**(➔ página 11, Alterar modo de imagem)**

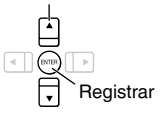
Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Alterar as configurações do aparelho

1

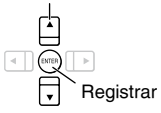
Mostra o menu Setup.

2 Selecionar



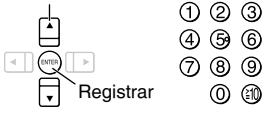
Selecione a guia.

3 Selecionar



Selecione o item.

4 Selecionar



Faça as definições.

5

Pressione para sair.

- As configurações permanecem intactas mesmo que você coloque o aparelho em espera.
- Os itens sublinhados são predefinidos na fábrica.

■ Guia “DISC”

SETTING STATE	Exibe a configuração atual dos itens abaixo
AUDIO Escolha o idioma do áudio.	**ENGLISH FRENCH SPANISH PORTUGUESE ORIGINAL*1 OTHER ----*2**
SUBTITLE Escolha o idioma da legenda.	**AUTO*3 ENGLISH FRENCH SPANISH PORTUGUESE OTHER ----*2**
MENUS Escolha o idioma dos menus do disco.	**ENGLISH FRENCH SPANISH PORTUGUESE OTHER ----*2**
RATINGS Define um nível de classificação para limitar a reprodução do DVD-Video.	Definir classificações (Quando o nível 8 é selecionado) **0 LOCK ALL:** Para impedir a reprodução de discos sem níveis de classificação. **1 a 7:** Para proibir reprodução de DVD-Vídeo com níveis de classificação correspondentes gravados nele. **8 NO LIMIT:** Para reproduzir todos os discos. Durante a definição de um nível de classificações, uma tela de senha é exibida. **Siga as instruções na tela.Não esqueça a sua senha.** Uma tela de mensagem será mostrada se um DVD-Vídeo que exceda o nível de classificações for inserido no aparelho. Siga as instruções na tela.
PASSWORD Escolha a senha para “RATINGS” (➔ acima).	1. Selecione “CHANGE” e pressione [ENTER]. ● Quando “PASSWORD” for exibido, defina a senha de acordo com a “RATINGS” (➔ acima). 2. Insira a senha atual com os botões numerados e pressione [ENTER]. 3. Insira a nova senha com os botões numerados e pressione [ENTER]. Se “VERIFY” for exibido, verifique a senha e a insira novamente.

■ Guia “VIDEO”

SETTING STATE	Exibe a configuração atual dos itens abaixo
TV ASPECT Escolha a definição conforme a sua televisão e suas preferências.	**4:3PAN&SCAN 4:3LETTERBOX 4:3ZOOM 16:9NORMAL 16:9SHRINK 16:9ZOOM**
TV TYPE Selecione conforme o tipo de televisão	**STANDARD CRT LCD PROJECTION PLASMA**
STILL MODE Especifica o tipo de imagem mostrado em pausa.	**AUTO** **FIELD:** A imagem não fica desfocada, mas a qualidade é inferior. **FRAME:** A qualidade geral é boa, mas a imagem pode parecer desfocada.
BLACK LEVEL Altere o nível de preto da imagem se você estiver conectado a uma televisão através do COMPONENT VIDEO Terminais OUT.	**LIGHTER:** Quando conectado através de VIDEO OUT ou S VIDEO OUT. **DARKER:** Quando conectado através de COMPONENT VIDEO OUT.
VIDEO OUT (I/P) Selecione “PROGRESSIVE” apenas se conectar a uma televisão compatível com saída progressiva.	**INTERLACE PROGRESSIVE** Quando você seleciona “PROGRESSIVE”, uma tela de mensagem é exibida. ● Para saída progressiva, pressione [▲] e depois pressione [ENTER]. ● Pressione [RETURN] para cancelar.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

■ Guia “AUDIO”

SETTING STATE	Exibe a configuração atual dos itens abaixo	
DOWN SAMPLING Verifique os limites de entrada digital do equipamento que você conecta usando o terminal COAXIAL e selecione a freqüência de amostragem máxima de saída do PCM digital.	**ON:** Quando conectado ao equipamento compatível com 44,1 ou 48 kHz **OFF:** Quando conectado ao equipamento compatível com 88,2 ou 96 kHz ● Sinais de discos protegidos de cópia são convertidos a 48 ou 44,1 kHz. ● Alguns equipamentos não podem utilizar freqüências de amostragem de 88,2 kHz, mesmo aceitando 96 kHz. Leia as instruções de operação do seu equipamento para obter detalhes.	
DOLBY DIGITAL Com conexões COAXIAL (➔ página 6)	**BITSTREAM** **PCM**	Selecione “**BITSTREAM**” quando o equipamento pode decodificar o fluxo de bits (formato digital de dados de vários canais). Caso contrário, selecione “**PCM**” ou “**OFF**”. (Se o fluxo de bits for transferido para o equipamento sem um decodificador, níveis mais elevados de ruído podem ser produzidos e prejudicar os alto-falantes e a audição.)
DTS Com conexões COAXIAL (➔ página 6)	**BITSTREAM** **OFF**	
DYNAMIC RANGE	**ON:** Ajuste para obter clareza mesmo quando o volume estiver baixo através da compactação da faixa do menor volume de som ao maior volume de som. Conveniente para uso durante a noite. (Funciona apenas em Dolby Digital) **OFF**	

■ Guia “DISPLAY”

SETTING STATE	Exibe a configuração atual dos itens abaixo
LANGUAGE	**ENGLISH** **FRANÇAIS** **ESPAÑOL** **PORTUGUÊS**

■ Guia “OTHERS”

SETTING STATE	Exibe a configuração atual dos itens abaixo
REGISTRATION O código de registro do aparelho é exibido.	Você precisa deste código de registro para comprar e reproduzir o conteúdo DivX VOD (vídeo sob demanda). (➔ página 13, Sobre o conteúdo DivX VOD)
JPEG TIME	Para mudar o tempo da apresentação de slides **1 SEC** a **15 SEC** (em 1 aparelho) **15 SEC** a **60 SEC** (em 5 aparelhos) **60 SEC** a **180 SEC** (em 30 aparelhos) ● “3 SEC” é a configuração de fábrica..
FL DIMMER Altera o brilho do visor do aparelho.	**BRIGHT** **DIM** **AUTO:** O visor é escurecido, e um brilho mais intenso é usado apenas quando determinadas operações são executadas.
AUTO POWER OFF	**ON:** O aparelho vai para o modo de espera após 30 minutos no modo parado. **OFF**
DEFAULTS Isso retorna todos os valores nos menus Setup para as configurações padrão.	**RESET** A tela de senha é mostrada se “RATINGS” (➔ página 16) for definida. Favor inserir a mesma senha com os botões numerados e, em seguida, pressionar [ENTER] e desligar e ligar a unidade novamente.

*1 O idioma original projetado em um disco é selecionado.
*2 Insira um número de código referente à tabela (➔ página 19).
*3 Se o idioma selecionado para “AUDIO” não estiver disponível, as legendas aparecem neste idioma (se disponível no disco).

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Dicas para criar discos de dados

Formato	Disco	Extensão	Extensão
MP3	**DVD-R/RW** **CD-R/RW**	".MP3" ".mp3"	• Freqüência de amostragem: DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 e 48 kHz CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 e 48 kHz • Este aparelho não é compatível com as marcas ID3.
JPEG	**DVD-R/RW** **CD-R/RW**	".JPG" ".jpg" ".JPEG" ".jpeg"	• Os arquivos JPEG tirados em uma câmera digital compatível com o DCF Standard Versão 1.0 são exibidos. – Arquivos que foram alterados, editados ou salvos com software de edição de imagem em computador não podem ser exibidos. • Este aparelho não é capaz de exibir imagens em movimento, MOTION JPEG e outros formatos semelhantes, imagens estáticas diferentes de JPEG (ex. TIFF) ou reproduzir imagens com áudio anexado.
MPEG4	**DVD-R/RW** **CD-R/RW**	".ASF" ".asf"	• Você pode reproduzir os dados MPEG4 [em conformidade com as especificações SD VIDEO (padrão ASF)/sistema de vídeo MPEG4 (Simple Profile)/sistema de áudio G.726] gravado com as multicâmeras Panasonic SD ou filmadoras de DVD desse aparelho. • A data da gravação pode diferir da data real.
DivX	**DVD-R/RW** **CD-R/RW**	".DIVX" ".divx" ".AVI" ".avi"	• Reproduz todas as versões de vídeo DivX (incluindo DivX®6) [sistema de vídeo DivX/ MP3, Dolby Digital ou sistema de áudio MPEG] com reprodução padrão ou arquivos de mídia DivX®. Funções adicionadas com o DivX Ultra não são aceitas. • GMC (Global Motion Compensation) não é compatível. • Arquivos DivX maiores do que 2GB ou que não tenham índice podem não ser reproduzidos corretamente neste aparelho. • Este aparelho oferece suporte a todas as resoluções até o máximo de 720 x 480 (NTSC)/720 x 576 (PAL). • Você pode selecionar até 8 tipos de áudio e legendas neste aparelho.

- Pode haver diferenças na ordem de exibição na tela de menu e tela de computador.
- Este aparelho não pode reproduzir arquivos gravados usando gravação por pacotes.

Nomear pastas e arquivos
(arquivos são tratados como conteúdo, e as pastas são tratadas como grupos neste aparelho.)
No momento da gravação, insira um prefixo nos nomes de pasta e arquivo. Isso deverá ser números que tenham o mesmo número de dígitos e deve estar pronto na ordem em que você deseja reproduzi-los (isso pode não funcionar sempre).

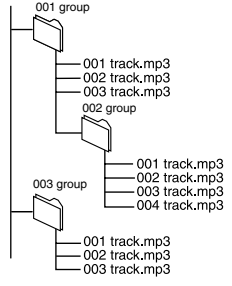
CD-R/RW

- Os discos devem estar em conformidade com o ISO9660 nível 1 ou 2 (exceto para formatos estendidos).
- Este aparelho permite sessões múltiplas, mas se houver muitas sessões, será preciso aguardar mais tempo para a reprodução começar. Reduz o número de sessões para evitar isso.

DVD-R/RW

- Os discos devem estar em conformidade com a ponte UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Este aparelho não é compatível com múltiplas sessões. Apenas a sessão padrão será reproduzida.

ex. MP3



Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Glossário

DivX
DivX é uma tecnologia de mídia popular criada pela DivX, Inc.
Os arquivos de mídia DivX contêm vídeo altamente compactado com alta qualidade visual que mantém um tamanho de arquivo relativamente pequeno.

Downmixing
É um processo de remixagem de áudio de vários canais (som surround) nos mesmos discos em dois canais. Quando quiser ouvir o áudio em um DVD com uma trilha surround digital de canal 5.1 através dos alto-falantes da sua televisão, o áudio down-mixed será reproduzido.

Filme e vídeo
DVD-Vídeos são gravados usando filme ou vídeo. Este aparelho pode determinar que tipo foi usado, e usar o método mais adequado de saída progressiva.
Filme: Gravado em 25 quadros por segundo (discos PAL) ou 24 quadros por segundo (discos NTSC). (Discos NTSC gravados em 30 quadros por segundo também.) Em geral, apropriado para filmes.
Vídeo: gravado em 25 quadros/50 campos por segundo (discos PAL) ou 30 quadros/60 campos por segundo (discos NTSC). Em geral, apropriado para seriados ou animações para TV.

MPEG4
Um sistema compactado para uso em dispositivos móveis ou rede, que permite gravação altamente eficiente em uma taxa de bits baixa.

Freqüência de amostragem
Amostragem é o processo de converter as alturas das amostras de ondas de som (sinal analógico) medidas em períodos definidos em dígitos (codificação digital). A freqüência de amostragem é o número de amostras feitas por segundo; portanto números grandes indicam reproduções mais fiéis do som original.

Lista de códigos de idioma

Abjazia:	6566	Galês:	6789	Persa:	7065
Afar:	6565	Galês escocês:	7168	Polonês:	8076
Africâner:	6570	Georgiano:	7565	Português:	8084
Albanês:	8381	Grego:	6976	Punjabi:	8065
Alemão:	6869	Groenlandês:	7576	Quechua:	8185
Amárico:	6577	Guarani:	7178	Quirguiz:	7589
Árabe:	6582	Gujarati:	7185	Reto-românico:	8277
Armênio:	7289	Hauçá:	7265	Romeno:	8279
Assamese:	6583	Hebraico:	7387	Russo:	8285
Aymara:	6589	Hindi:	7273	Samoano:	8377
Azerbaijano:	6590	Holandês:	7876	Sânscrito:	8365
Bashkir:	6665	Húngaro:	7285	Servo:	8382
Basco:	6985	Iídiche:	7473	Servo-Croata:	8372
Bengalês; Bengali:	6678	Indonésio:	7378	Shona:	8378
Butanês:	6890	Inglês:	6978	Sindhi:	8368
Bihari:	6672	Interlingua:	7365	Singalês:	8373
Bretão:	6682	Iorubá:	8979	Somali:	8379
Búlgaro:	6671	Irlandês:	7165	Sudanês:	8385
Birmanês:	7789	Islandês:	7383	Suaíli:	8387
Bielo-russo:	6669	Italiano:	7384	Sueco:	8386
Cambojano:	7577	Japonês:	7465	Tagalo:	8476
Catalão:	6765	Javanês:	7487	Tadjique:	8471
Caxemíri:	7583	Kannada:	7578	Tâmil:	8465
Cazaque:	7575	Laosioano:	7679	Tatárico:	8484
Chinês:	9072	Latim:	7665	Telugu:	8469
Coreano:	7579	Letão, Leto:	7686	Tailandês:	8472
Corso:	6779	Lingala:	7678	Tibetano:	6679
Croata:	7282	Lituano:	7684	Tigrínia:	8473
Checo:	6783	Macedônio:	7775	Tonga:	8479
Curdo:	7585	Malagasy:	7771	Turco:	8482
Dinamarquês:	6865	Malaio:	7783	Turcomano:	8475
Eslovaco:	8375	Malaiala:	7776	Twi:	8487
Esloveno:	8376	Maltês:	7784	Ucraniano:	8575
Espanhol:	6983	Maori:	7773	Urdu:	8582
Esperanto:	6979	Marati:	7782	Usbeque:	8590
Estoniano:	6984	Moldávio:	7779	Vietnamês:	8673
Faroense:	7079	Mongol:	7778	Volapük:	8679
Fiji:	7074	Nauru:	7865	Wolof:	8779
Finlandês:	7073	Nepalês:	7869	Xhosa:	8872
Francês:	7082	Norueguês:	7879	Zulu:	9085
Frisão:	7089	Oriá:	7982		
Galego:	7176	Pashto, Pushto:	8083		

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Guia para solução de problemas

Antes de solicitar um serviço, faça as seguintes verificações. Se estiver na dúvida sobre alguns pontos de verificação ou se as soluções indicadas no gráfico não resolverem o problema, consulte o seu revendedor para obter instruções. (Páginas de referência são mostradas entre parênteses.)

Alimentación

Sem força.	• Insira o cabo de alimentação CA com firmeza na tomada de parede CA. **(6)**
O aparelho é automaticamente colocado no modo de espera.	• Quando “AUTO POWER OFF” é definido em “ON”, automaticamente o aparelho alterna para espera após aproximadamente 30 minutos no modo parado. **(17)**

Sem operação

Não há resposta quando os botões pressionados.	• Este aparelho não pode reproduzir discos diferentes dos relacionados nas instruções de operação. **(4)** • O aparelho pode não operar devidamente em decorrência de iluminação, eletricidade estática ou alguns outros fatores estáticos. Desligue o aparelho e depois ligue novamente. Você também pode desligar o aparelho, desconectar o cabo de força CA e depois reconectá-lo. • É formada uma condensação: Aguarde de 1 a 2 horas até ela evaporar.
Não há nenhuma resposta quando os botões do controle remoto são pressionados.	• Verifique se as pilhas estão inseridas corretamente. **(6)** • As pilhas estão gastas: Troque-as por novas. **(6)** • Aponte o sensor de controle remoto e opere. **(8)** • Para operar usando os menus na tela, pressione [◄►] para selecionar o item e pressione [▲▼] para fazer as configurações.
Nenhuma imagem ou som.	• Selecione a conexão de vídeo ou áudio. **(5, 6)** • Verifique a alimentação ou a configuração de entrada do equipamento conectado.
Você esqueceu a senha das suas classificações. Redefina todas as configurações para a Predefinição de Fábrica.	• Quando parado, remova o disco, pressione e mantenha [►] (PLAY) e [▲ OPEN/CLOSE] no aparelho e depois também pressione e mantenha [⏻/I] no aparelho até “INITIALIZED” desaparecer da televisão. Desligue e ligue o aparelho novamente. Todas as configurações retornam para os valores padrão.

Operação específica impossível ou incorreta

É preciso aguardar um pouco até a reprodução começar.	• A reprodução pode demorar um pouco para começar quando uma trilha MP3 tem dados de imagem estática. Mesmo depois que a trilha começa, o tempo de reprodução correto não será exibido, mas isso é normal. • Isso é normal em vídeo DivX.
As funções de reprodução programada não funcionam.	• Essas funções não funcionam em alguns DVD-Vídeos.
O menu não aparece. VCD com controle de reprodução	• Pressione [■] duas vezes e pressione [►] (PLAY).
A reprodução não é iniciada.	• Se um disco contiver CD-DA e outros formatos, pode não ser possível reproduzi-lo adequadamente. • Este aparelho não pode reproduzir o MPEG4 que contém dados de imagem estática. • Se for reproduzir conteúdo DivX VOD, consulte a homepage onde o comprou. (Exemplo: www.divx.com/vod)
Sem legendas.	• Exiba as legendas. **(11)**
As legendas se sobrepõem as closed captions gravadas nos discos.	• Limpar as legendas. **(11)**
No A-B Repeat, o ponto B é definido automaticamente.	• O final de um item se torna o ponto B quando ele é atingido.
A reprodução repetida é automaticamente cancelada.	• O A-B Repeat é cancelado quando você pressiona [QUICK REPLAY]. • A reprodução repetida pode ser cancelada quando você pressiona [CM SKIP].

Imagem incorreta

Imagem distorcida.	• Certifique-se de que o aparelho não esteja conectado através de um videocassete. **(5)** • Certifique-se de que a saída progressiva não esteja selecionada quando a televisão conectada não for compatível com progressivo. Pressione e mantenha [RETURN] até a imagem ser exibida corretamente. As configurações retornam para “INTERLACE”.
O tamanho da imagem não cabe na tela.	• Mude o “TV ASPECT” na guia “VIDEO”. **(7)** • Use a televisão para alterar a proporção. Se a sua televisão não tiver essa função, mude o “TV ASPECT”. **(7)** • Altere a configuração do zoom. **(10)**
A imagem pára.	• A imagem pode parar se os arquivos DivX forem superiores a 2GB.
A televisão pode reproduzir incorretamente ou as cores parecem desbotadas.	• Os discos PAL não podem ser reproduzidos.
Menu não é exibido corretamente.	• Restaure a proporção do zoom para “NORMAL”. **(10)** • Mude o “TV ASPECT” na guia “VIDEO”. **(7)**

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Vídeo progressivo

Há fantasma quando a saída progressiva estiver ativada.	• Esse problema é causado pelo método de edição ou material usado em DVD-Video, mas deve ser corrigido se você usar saída de interlace. Altere “VIDEO OUT (I/P)” na guia “VIDEO” para “INTERLACE”. **(16)**
As imagens não estão em uma saída progressiva.	• Se o aparelho for conectado à televisão através de VIDEO OUT ou S VIDEO OUT, a saída será Interlace.
As Closed captions não são exibidas.	• Quando a saída progressiva está ativa, as closed captions não podem ser exibidas.

Som incorreto

Som distorcido.	• Defina Advanced Surround para “OFF”. **(10)**
Ruído agudo proveniente dos alto-falantes.	• Se tiver conectado um amplificador digital que não inclui decodificador, defina “DOLBY DIGITAL” para “PCM” e “DTS” para “OFF” na guia “AUDIO”. **(17)**
Os efeitos não funcionam.	• Nenhum dos efeitos de áudio funciona quando o aparelho gera sinais de fluxo de bits do terminal COAXIAL. **(6)** • Alguns efeitos de áudio não funcionam ou têm um efeito mais fraco em alguns discos.
Sem som	• DivX O áudio pode não ser reproduzido devido à forma como os arquivos foram criados. **(18)**

O aparelho exibe

“noPLAy”	• Você inseriu um disco que não foi finalizado. **(4)** • Você inseriu um disco em branco. • Você inseriu um disco que o aparelho não é capaz de reproduzir; insira outro. **(4)**
“U11”	• O disco pode estar sujo. **(22)** • Você não inseriu o disco corretamente: Insira-o corretamente. **(8)**
“H □□” □□ representa um número.	• Problema que pode ter ocorrido. O número após “H” depende do status do aparelho. Desligue o aparelho e depois ligue novamente. Você também pode desligar o aparelho, desconectar o cabo de força CA e depois reconectá-lo. • Se os números de serviço não forem apagados, anote-o e entre em contato com um profissional de serviço qualificado..
“nodISC”	• Você não inseriu um disco: Insira um. • Você não inseriu o disco corretamente: Insira-o corretamente. **(8)**

A televisão exibe

“ERR H □□” □□ representa um número.	• Problema que pode ter ocorrido. O número após “H” depende do status do aparelho. Desligue o aparelho e depois ligue novamente. Você também pode desligar o aparelho, desconectar o cabo de força CA e depois reconectá-lo. • Se os números de serviço não forem apagados, anote-o e entre em contato com um profissional de serviço qualificado.
“ERR U11”	• O disco pode estar sujo. **(22)** • Você não inseriu o disco corretamente: Insira-o corretamente. **(8)**
“NODISC”	• Você não inseriu um disco: Insira um. • Você não inseriu o disco corretamente: Insira-o corretamente. **(8)**
“⊘”	• A operação é proibida pelo aparelho ou disco.
“THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION.”	• Você só pode reproduzir o DVD-Video se o número da sua região for “4”, “ALL” ou um número da região múltipla, incluindo “4”. **(Capa)**
“THIS TYPE OF DISC CANNOT BE PLAYED. PLEASE INSERT A DIFFERENT DISC.”	• Você inseriu um disco que não foi finalizado. **(4)** • Você inseriu um disco que o aparelho não é capaz de reproduzir; insira outro. **(4)** • Você inseriu um disco em branco.
“AUTHORIZATION ERROR THIS PLAYER IS NOT AUTHORIZED TO PLAY THIS VIDEO.”	• Você está tentando reproduzir o conteúdo do DivX VOD que foi adquirido com um código de registro diferente. Você não consegue reproduzir o conteúdo neste aparelho. **(13)**
“RENTAL EXPIRED”	• O conteúdo DivX VOD não tem nenhuma reprodução adicional. Ele não pode ser reproduzido. **(13)**

Gravação

Não foi possível gravar em equipamento de gravação digital. (Som incorreto gravado.)	• Você não consegue gravar em MP3. • Você não consegue gravar DVDs que têm proteção contra gravação digital. • Você não pode gravar DVDs se o equipamento de gravação não for capaz de tratar sinais com freqüência de amostragem de 48 kHz. • Faça as configurações a seguir: – Advanced Surround: OFF **(10)** – DOWN SAMPLING: ON **(17)** – DOLBY DIGITAL: PCM **(17)** – DTS: OFF **(17)**

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Manutenção

■ Limpe este aparelho com pano macio e seco

- Nunca use o álcool, solvente de tinta ou benzeno para limpar este aparelho.
- Antes de usar panos com produtos químicos, leia cuidadosamente as instruções que vêm com o pano.
- Normalmente não é necessário limpar lentes, embora isso dependa do ambiente de operação.
- Não use produtos para limpeza de lentes disponíveis no mercado, visto que eles podem provocar falha no funcionamento.

■ Limpar discos

- Passe um pano úmido e depois seque.

Especificações

Sistema de sinais: NTSC
Variação da temperatura operacional: + 5 a + 35 °C
Variação da umidade operacional:
5 a 90 % RH (sem condensação)
Discos reproduzidos (8 cm ou 12 cm):
(1) DVD (DVD-Video, DivX*5, 6)
(2) DVD-R (DVD-Video, MP3*2, 6, JPEG*3, 6, MPEG4/ASF*4, 6, DivX*5, 6)
(3) DVD-R DL (DVD-Video)
(4) DVD-RW (DVD-Video, MP3*2, 6, JPEG*3, 6, MPEG4/ASF*4, 6, DivX*5, 6)
(5) +R/+RW (Video)
(6) +R DL (Video)
(7) CD, CD-R/RW (CD-DA, Video CD, SVCD*1, MP3*2, 6, JPEG*3, 6, MPEG4*4, 6, DivX*5, 6)
Saída de vídeo:
Nível de saída: 1 Vp-p (75 Ω)
Terminal de saída: Pega (1 sistema)
Saída de S-video:
Nível de saída Y: 1 Vp-p (75 Ω)
Nível de saída C: 0,286 Vp-p (75 Ω)
Terminal de saída: Terminal S (1 sistema)
Saída de vídeo componente:
[NTSC: 525(480)p/525(480)i]
Nível de saída Y: 1 Vp-p (75 Ω)
Nível de saída P_B: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Nível de saída P_R: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminal de saída:
Pega (Y: verde, P_B: azul, P_R: vermelho) (1 sistema)
Saída de áudio:
Nível de saída: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Terminal de saída: Pega
Número de terminais: 2 canais: 1 sistema

Desempenho de áudio:
Resposta de freqüência:
- DVD (áudio linear):
4 Hz a 22 kHz (amostragem de 48 kHz)
4 Hz a 44 kHz (amostragem de 96 kHz)
- Áudio de CD: 4 Hz a 20 kHz

Relação de sinal-ruído:
- Áudio de CD: 115 dB

Variação dinâmica:
- DVD (áudio linear): 92 dB
- Áudio de CD: 90 dB

Total distorção harmônica:
- Áudio de CD: 0,003 %

Saída de áudio digital:
Saída digital coaxil: Pega
Pickup:
Tamanho da onda: 653 nm/790 nm
Potência do laser: CLASS 1/CLASS 1M
Alimentação: AC 120 V, 60 Hz
Consumo de energia: 8 W
Consumo de energia está no modo de espera:
aprox. 1 W
Dimensões (L x P x A): 430 mm x 251 mm x 43 mm
Massa: aprox. 2,2 kg

Observação
As especificações estão sujeitas a mudar sem notificação. Massa e dimensões são aproximadas.

*1 Em conformidade com o IEC62107
*2 MPEG-1 Camada 3, MPEG-2 Camada 3
*3 Exif Ver 2.1 Arquivos de base JPEG
Resolução da imagem: entre 320×240 e 6144×4096 pixels (sub-amostragem é 4:2:2 ou 4:2:0)
*4 Os dados MPEG4 gravados com as multicâmeras Panasonic SD ou filmadoras de vídeo DVD.
Em conformidade com as especificões SD VIDEO (padrão ASF)/sistem de vídeo MPEG4 (Simple Profile)/sistema de áudio G.726.
*5 DivX 3.11, 4.x, 5.x
GMC (Global Motion Compensation) não é compatível.
*6 O número total máximo combinado de conteúdo de áudio, imagem e vídeo reconhecíveis, e grupos: 1000 conteúdos de áudio, imagem e vídeo, e 256 grupos.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

CUIDADO!

ESTE APARELHO UTILIZA UM LASER.
O USO DE CONTROLES, EXECUÇÃO DE AJUSTES OU PROCEDIMENTOS DE FORMA DIFERENTE DO QUE A AQUI ESPECIFICADA PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO PERIGOSA À RADIAÇÃO.
NÃO ABRA AS TAMPAS NEM FAÇA REPARAÇÕES.
PARA REPAROS, CONSULTE PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.

AVISO:

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU AVARIAS, NÃO EXPONHA O APARELHO À CHUVA, UMIDADE, PINGOS OU SALPICOS NEM COLOQUE EM CIMA DELE OBJETOS COM LÍQUIDOS COMO, POR EXEMPLO, UM JARRO.

AVISO!

- **NÃO INSTALE OU COLOQUE ESTE APARELHO DENTRO DE UMA ESTANTE, ARMÁRIO EMBUTIDO OU QUALQUER OUTRO ESPAÇO FECHADO. VERIFIQUE SE EXISTE UMA BOA VENTILAÇÃO PARA O APARELHO. PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO OU INCÊNDIO PROVOCADO POR SOBREAQUECIMENTO, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO NÃO ESTÃO TAPADAS COM AS CORTINAS OU QUALQUER OUTRO MATERIAL.**
- **NÃO TAPE AS RANHURAS DE VENTILAÇÃO COM JORNAIS, TOALHAS, CORTINADOS OU OBJETOS SEMELHANTES.**
- **NÃO COLOQUE OBJETOS COM CHAMAS, COMO VELAS ACESAS, EM CIMA DO APARELHO.**
- **DEITE FORA AS PILHAS RESPEITANDO AS REGRAS DE DEFESA DO AMBIENTE.**

ESTE APARELHO DESTINA-SE A SER UTILIZADO EM CLIMAS TEMPERADOS.

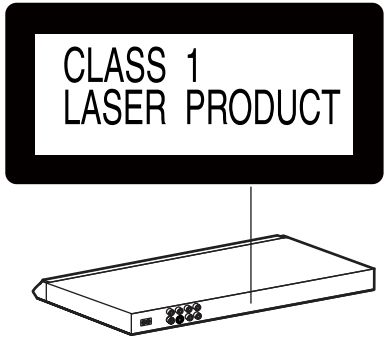
Este produto pode estar sujeito a interferências de rádio provocadas pelo telefone móvel durante a sua utilização. Se detectar essas interferências, afaste o telefone móvel do produto.

O aparelho deve ser instalado próximo à tomada de CA e o plugue de alimentação deve estar posicionado em um local de fácil acesso caso haja algum problema.

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA21 CFR/Class IIa
CAUTION - CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2/Class 1M
VARNING - KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO - AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTIIKELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意 - ここを開くと可視及び不可視レーザ光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。
注意 - 打开时有可见及不可见激光辐射, 避免光束照射。
RQLCA0581

(Interior do aparelho)



Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Índice

Repetición A-B 10
Sonido envolvente avanzado 10
Selección de ángulo 11
Refuerzo de diálogos 11
DivX 12
Dolby Digital 17
Finalización 4
JPEG 12
Idioma del menú 7
MPEG 17
MPEG4 12
MP3 12
SALTO MANUAL 10
Menús en pantalla 15
Modo de imagen 11
Reproducción programada 14
Progresivo 16
Visualización en pantalla rápida 10
Repetición rápida 10
Reproducción aleatoria 14
Calificaciones 16
Repetición 10
Reanudación de la reproducción 8
Giro de la imagen 11
Ajuste 16
Pista de sonido 11
Subtítulo 11
Zoom 10

Índice

Repetição A-B 10
Advanced Surround 10
Seleção de ângulo 11
Dialogue Enhancer 11
DivX 12
Dolby Digital 17
Finalizar 4
JPEG 12
Idioma de menu 7
MPEG 17
MPEG4 12
MP3 12
SALTO MANUAL 10
Menus na tela 15
Modo de imagem 11
Reprodução programada 14
Progressiva 16
Quick OSD 10
Reprodução rápida 10
Reprodução aleatória 14
Classificações 16
Repetir 10
Retomar reprodução 8
Girar imagem 11
Setup 16
Trilha de som 11
Legenda 11
Zoom 10

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: http://panasonic.net

Downloaded From Disc-Player.com Panasonic Manuals

Sp Pr

RQTC0105-M
H0706HM1076